

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 150

Volume 38

1 July 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EC) No 1557/95 of 30 June 1995 suspending advance fixing of export refunds on certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 1
- Commission Regulation (EC) No 1558/95 of 30 June 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 2
- Commission Regulation (EC) No 1559/95 of 30 June 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 4
- Commission Regulation (EC) No 1560/95 of 30 June 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 9
- Commission Regulation (EC) No 1561/95 of 30 June 1995 fixing the export refunds on beef 11
- ★ Commission Regulation (EC) No 1562/95 of 29 June 1995 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature 16
- ★ Commission Regulation (EC) No 1563/95 of 30 June 1995 amending Regulations (EEC) No 388/92 and (EEC) No 1727/92 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of cereal products to the French overseas departments (FOD) and to the Azores and Madeira respectively and establishing the relevant forecast supply balances 18
- ★ Commission Regulation (EC) No 1564/95 of 30 June 1995 laying down certain transitional arrangements for determining the refunds applicable to processed agricultural products exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EC) No 1222/94 22

Price : ECU 23

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

★ Commission Regulation (EC) No 1565/95 of 30 June 1995 amending Regulation (EC) No 2248/94 introducing retrospective Community surveillance of imports of certain steel cables originating in non-member countries	23
★ Commission Regulation (EC) No 1566/95 of 30 June 1995 introducing management measures for imports of certain bovine animals for the second half of 1995	24
★ Commission Regulation (EC) No 1567/95 of 29 June 1995 opening and providing for the administration of a Community tariff quota for the second half of 1995 for products falling within CN codes 0714 10 10, 0714 10 91 and 0714 10 99 originating in Thailand	31
★ Commission Regulation (EC) No 1568/95 of 30 June 1995 fixing the representative prices and additional import duties for certain products in the sugar sector	36
★ Commission Regulation (EC) No 1569/95 of 30 June 1995 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector	38
Commission Regulation (EC) No 1570/95 of 30 June 1995 on the supply of milk products as food aid	40
★ Commission Regulation (EC) No 1571/95 of 30 June 1995 repealing Regulations (EC) No 2027/94 fixing reference prices, (EEC) No 3418/88 fixing the free-at-frontier reference prices applicable to imports of certain wine products with effect from 1 September 1988, (EEC) No 1393/76 laying down detailed rules for the importation of products in the wine-growing sector originating in certain third countries, (EEC) No 701/84 fixing countervailing charges in the wine sector, and (EEC) No 333/88 waiving the countervailing charge on imports of certain wines originating in and coming from certain third countries	50
★ Commission Regulation (EC) No 1572/95 of 30 June 1995 amending Regulation (EEC) No 3537/89 on the marketing stage to which the average price for pig carcasses refers	52
★ Commission Regulation (EC) No 1573/95 of 30 June 1995 on the detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1418/76 with regard to import duties on rice	53
★ Commission Regulation (EC) No 1574/95 of 30 June 1995 fixing the import duties in the cereals sector	58
Commission Regulation (EC) No 1575/95 of 30 June 1995 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	61
Commission Regulation (EC) No 1576/95 of 30 June 1995 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	64
Commission Regulation (EC) No 1577/95 of 30 June 1995 fixing production refunds on cereals and rice	67
Commission Regulation (EC) No 1578/95 of 30 June 1995 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	68

Commission Regulation (EC) No 1579/95 of 30 June 1995 fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry	70
Commission Regulation (EC) No 1580/95 of 30 June 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	72
Commission Regulation (EC) No 1581/95 of 30 June 1995 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	74
Commission Regulation (EC) No 1582/95 of 30 June 1995 fixing the export refunds on rice and broken rice	76
Commission Regulation (EC) No 1583/95 of 30 June 1995 fixing the aid for cotton	79
Commission Regulation (EC) No 1584/95 of 30 June 1995 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	80
* Commission Regulation (EC) No 1585/95 of 30 June 1995 amending Regulation (EEC) No 1725/79 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended for feed for calves	83
* Commission Regulation (EC) No 1586/95 of 30 June 1995 amending Regulation (EEC) No 776/78 on the application of the lowest rate of refund on exports of dairy products	84
* Commission Regulation (EC) No 1587/95 of 30 June 1995 fixing the amount of aid for certain grain legumes for the 1995/96 marketing year	85
* Commission Regulation (EC) No 1588/95 of 30 June 1995 amending Regulation (EEC) No 1445/76 specifying the different varieties of <i>Lolium perenne</i> L.	86
* Commission Regulation (EC) No 1589/95 of 30 June 1995 repealing Regulations (EEC) No 1665/72, (EEC) No 3064/82 and (EC) No 1495/94	88
* Commission Regulation (EC) No 1590/95 of 30 June 1995 amending Regulation (EEC) No 1727/92 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of cereal products to the Azores and Madeira and establishing the forecast balance, and amending Regulation (EC) No 2883/94 establishing a forecast balance for the supply to the Canary Islands of agricultural products covered by the specific measures provided for in Articles 2, 3, 4 and 5 of Council Regulation (EEC) No 1601/92	89
* Commission Regulation (EC) No 1591/95 of 30 June 1995 laying down detailed rules for the application of export refunds to glucose and glucose syrup used in certain products processed from fruit and vegetables	91
* Commission Regulation (EC) No 1592/95 of 30 June 1995 amending Regulation (EEC) No 904/90 laying down detailed rules for the application of the arrangements applicable to imports of certain pigmeat products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) or in the overseas countries and territories (OCT), in order to implement the Agricultural Agreement concluded during the Uruguay Round of negotiations	93

★ Commission Regulation (EC) No 1593/95 of 30 June 1995 amending Regulation (EC) No 1432/94 with regard to the transitional adjustment of certain rules on imports to the Community of certain pigmeat in order to implement the Agricultural Agreement concluded during the Uruguay Round of negotiations	94
★ Commission Regulation (EC) No 1594/95 of 30 June 1995 amending Regulations (EEC) No 2698/93 and (EC) No 1590/94 with regard to the transitional adjustment of certain rules on imports to the Community of certain pigmeat products from the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, the Republic of Bulgaria and Romania in order to implement the Agricultural Agreement concluded during the Uruguay Round of negotiations	95
★ Commission Regulation (EC) No 1595/95 of 30 June 1995 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods	96
★ Council Regulation (EC) No 1596/95 of 29 June 1995 amending Regulation (EC) No 3361/94 in order to prolong the application of certain tariff quotas with respect to Austria, Finland and Sweden	97
★ Council Regulation (EC) No 1597/95 of 29 June 1995 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products	98

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1557/95
of 30 June 1995**

**suspending advance fixing of export refunds on certain cereal and rice products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 31 May 1994 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1149/95⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 5 (3) thereof,

Whereas the first subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 makes provision for advance fixing of the refund to be suspended for basic products exported in the form of certain goods;

Whereas the situation on certain markets may make it necessary for the refunds to be adjusted; whereas in order to prevent applications for advance fixing of refunds for speculative purposes, the abovementioned advance fixing

should be suspended until this adjustment comes into force;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of export refunds on cereals and rice, exported in the form of goods listed in Annex B to Council Regulation (EEC) No 1766/92⁽³⁾ or in Annex B to Council Regulation (EEC) No 1418/76⁽⁴⁾ respectively, is suspended until 7 July 1995 inclusive.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 116, 23. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1558/95

of 30 June 1995

fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) (a) and (7) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f) and (g) of that Regulation, an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I to that same Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1149/95⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁶⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal

Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 23. 5. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

	<i>— Rate of refund in ECU/100 kg —</i>
White sugar :	38,85
Raw sugar :	35,74
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$38,85^{(1)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ or
	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion :	
Molasses :	—
Isoglucose ⁽²⁾ :	38,85 ⁽³⁾

⁽¹⁾ 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

⁽²⁾ Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

⁽³⁾ Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1559/95

of 30 June 1995

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92
of 30 June 1992 on the common organization of the
market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC)
No 1528/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC)
No 1530/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92
and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76
provide that the difference between quotations of prices
on the world market for the products listed in Article 1 of
each of those Regulations and the prices within the
Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of
30 May 1994 laying down common implementing rules
for granting export refunds on certain agricultural
products exported in the form of goods not covered by
Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the
amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EC) No 1149/95⁽⁶⁾, specifies the products for which a
rate of refund should be fixed, to be applied where these
products are exported in the form of goods listed in
Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B
to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of
Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of
the refund per 100 kilograms for each of the basic
products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between
the European Community and the United States of

America on Community exports of pasta products to the
United States and has been approved by Council Decision
87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund
on goods falling within CN codes 1902 11 00 and
1902 19 according to their destination;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾, as
amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁹⁾, prohibits
trade between the European Community and the Federal
Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas
this prohibition does not apply in certain situations as
comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof;
whereas account should be taken of this fact when fixing
the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not
delivered an opinion within the time limit set by its
chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic
products appearing in Annex A to Regulation (EC)
No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation
(EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC)
No 1418/76, exported in the form of goods listed in
Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B
to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby
fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of
Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only
where the conditions laid down in Regulation (EEC)
No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 23. 5. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1001 10 00	Durum wheat : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101 and groats and meal of CN code 1103)	— — — — — — —
1001 90 99	Common wheat and meslin : — used unprocessed : — — on exports of goods falling within CN code 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — — in all other cases — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, or grains otherwise worked (other than hulled, kibbled, or germ) of CN code 1104 — — hulled grains of CN code 1104 and starch of CN code 1108 — — germ of CN code 1104 — — gluten of CN code 1109 — — other (except flours of CN code 1101, and groats and meal of CN code 1103)	0,827 1,272 0,763 1,145 0,445 — 1,272
1002 00 00	Rye : — used unprocessed — used in the form of : — — groats, meal and pellets of CN code 1103, or pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germ of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other (except flours of CN code 1102)	4,966 2,980 4,469 1,925 5,500 — 4,966

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1003 00 90	Barley : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN code 1102, groats and meal of CN code 1103, or rolled, flaked or pearled grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	2,889 2,022 1,733 1,925 5,500 — 2,889
1004 00 00	Oats : — used unprocessed — used in the form of : — — pellets of CN code 1103, and pearled grains of CN code 1104 — — rolled or flaked grains and hulled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 19 90 — — gluten of CN code 2303 10 90 — — other	3,104 1,862 2,794 1,925 5,500 — 3,104
1005 90 00	Maize (Corn) : — used unprocessed — used in the form of : — — flours of CN codes 1102 20 10 and 1102 20 90 — — groats and meal of CN code 1003 and rolled or flaked grains of CN code 1104 — — pellets of CN code 1103 — — hulled or perled grains of CN code 1104 — — germs of CN code 1104 — — starch of CN code 1108 12 00 — — starch pursuant to Article 7(2) of Regulation (EC) No 1222/94 when goods listed in Annex I to amended Regulation (EEC) No 1722/93 are exported ^(*) — — gluten of CN code 2303 10 11 — — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ — — other ⁽¹⁾	5,500 3,850 4,400 3,300 4,950 1,925 5,500 — 2,200 3,914 5,500
1006 20	Round grain husked rice Medium grains husked rice Long grain husked rice	24,723 22,011 22,011
ex 1006 30	Round grain wholly-milled rice Medium grain wholly-milled rice Long grain wholly-milled rice	31,900 31,900 31,900

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product ⁽²⁾
1006 40 00	Broken rice : — used unprocessed — used in the form of : — — flour of CN code 1102 30, groats and meal or pellets of CN code 1103 — — flaked grains of CN 1104 19 91 — — starch of CN code 1108 19 10 — — other	7,100 7,100 4,260 7,100 —
1007 00 90	Sorghum	2,889
1101 00	Wheat or meslin flour : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	1,017 1,565
1102 10 00	Rye flour	6,803
1103 11 10	Groats and durum wheat meal : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	— —
1103 11 90	Common wheat groats and spelt : — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	1,017 1,565

(¹) The quantities of semi-processed products used must be multiplied, as the case may be, by the coefficients shown in Annex I to amended Commission Regulation (EEC) No 1620/93 (OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29).

(²) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(³) For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

(⁴) OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1560/95

of 30 June 1995

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1538/95⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1149/95⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 455/95⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹⁰⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

3. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only when the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 23. 5. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 46, 1. 3. 1995, p. 31.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1995 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU/100 kg)

CN code	Description	Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CN code 3501 b) On exportation of other goods	— 68,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of other goods	57,93 108,64
ex 0405 00	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat c) On exportation of other goods	24,00 167,25 160,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1561/95
of 30 June 1995
fixing the export refunds on beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 424/95⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 32/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3169/87⁽⁴⁾, Regulation (EEC) No 1964/82⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3169/87, and Regulation (EEC) No 2388/84⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92⁽⁷⁾, lay down the conditions for granting special export refunds on certain cuts of beef and veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas it follows from applying those rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas, given the current market situation in the Community and the possibilities of disposal in certain third countries in particular, export refunds should be granted, on the one hand, on bovine animals intended for slaughter of a live weight greater than 220 kilograms and

less than 300 kilograms, and, on the other on adult bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms; whereas experience gained in recent years has shown that live pure-bred breeding animals weighing at least 250 kilograms in the case of females and 300 kilograms in that of males should be treated in the same way as other bovine animals, subject to certain special administrative formalities;

Whereas export refunds should be granted for certain destinations on some fresh or chilled meat listed in the Annex under CN code 0201, on some frozen meat listed in the Annex under CN code 0202, on some meat or offal listed in the Annex under CN code 0206 and on some other prepared or preserved meat or offal listed in the Annex under CN code 1602 50 10;

Whereas, in view of the wide differences in products covered by CN codes 0201 20 90 700 and 0202 20 90 100 used for refund purposes, refunds should only be granted on cuts in which the weight of bone does not exceed one third;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to allow this trade to continue, the refund should be set to cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and also salted, smoked and dried meat to certain African, Near and Middle Eastern countries; whereas a refund should accordingly be set;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offal shown in the Annex under CN codes 1602 50 31 to 1602 50 80, the Community share of international trade may be maintained by granting a refund corresponding to that at present available;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁶⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽⁷⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since the Community's share of world trade is not significant;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 836/95 ⁽²⁾, establishes the agricultural product nomenclature for the purposes of export refunds;

Whereas, in order to simplify customs export formalities for operators, the refunds on all frozen cuts should be brought in line with those on fresh or chilled cuts other than those from adult male bovine animals;

Whereas experience has shown that in certain cases it is often difficult to determine the relevant quantities of beef, veal and other meat contained in prepared or preserved meat falling within CN code 1602 50; whereas exclusively beef and veal products should accordingly be set apart and a new heading should be created for mixtures of meats or offals; whereas checks on products other than mixtures of meat or offal should be stepped up by making the granting of refunds on these products conditional on manufacture under the arrangements provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83 ⁽⁴⁾;

Whereas refunds on female animals should vary depending on their age in order to prevent abuses in the export of certain pure-bred breeding animals;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽⁶⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia und Montenegro); whereas

this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas, notwithstanding the subdivision of the combined nomenclature for prepared and preserved meat, other than uncooked, falling within CN code 1602 50, experience has shown that it is possible to delete from the refund nomenclature several products falling within CN code 1602 50 31 and to amend the list of products falling within CN code 1602 50 80;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which export refunds as referred to in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68 are granted and the amount thereof shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 88, 21. 4. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

ANNEX

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (?)	Refund (?) (10)	Product code	Destination (?)	Refund (?) (10)
		— Live weight —			— Net weight —
0102 10 10 120	01	95,00	0201 20 20 120	02	124,50
0102 10 10 130	02	69,50		03	86,50
	03	49,00		04	43,00
	04	24,50	0201 20 30 110 (1)	02	123,00
0102 10 30 120	01	95,00		03	84,00
0102 10 30 130	02	69,50		04	41,50
	03	49,00	0201 20 30 120	02	90,50
	04	24,50		03	63,50
0102 10 90 120	01	95,00		04	31,50
0102 90 41 100	02	90,00	0201 20 50 110 (1)	02	214,50
0102 90 51 000	02	66,00		03	143,00
	03	46,50		04	71,00
	04	23,50	0201 20 50 120	02	158,00
0102 90 59 000	02	66,00		03	109,50
	03	46,50		04	54,50
	04	23,50	0201 20 50 130 (1)	02	123,00
0102 90 61 000	02	66,00		03	84,00
	03	46,50		04	41,50
	04	23,50	0201 20 50 140	02	90,50
0102 90 69 000	02	66,00		03	63,50
	03	46,50		04	31,50
	04	23,50	0201 20 90 700	02	90,50
0102 90 71 000	02	90,00		03	63,50
	03	60,00		04	31,50
	04	30,00	0201 30 00 050 (1)	05	110,00
0102 90 79 000	02	90,00	0201 30 00 100 (2)	02	306,50
	03	60,00		03	204,50
	04	30,00		04	102,50
		— Net weight —		06	262,00
0201 10 00 110 (1)	02	123,00	0201 30 00 150 (1)	09	162,50
	03	84,00		10	137,00
	04	41,50		03	123,00
0201 10 00 120	02	90,50		04	61,50
	03	63,50		06	142,50
	04	31,50		07	88,00
0201 10 00 130 (1)	02	169,00	0201 30 00 190 (1)	02	125,50
	03	113,50		03	82,50
	04	57,00		04	41,00
0201 10 00 140	02	124,50		06	101,00
	03	86,50		07	88,00
	04	43,00			
0201 20 20 110 (1)	02	169,00			
	03	113,50			
	04	57,00			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (°)	Refund (°) (10)	Product code	Destination (°)	Refund (°) (10)
		— Net weight —			— Net weight —
0202 10 00 100	02	90,50	1602 50 10 120	02	139,50 (°)
	03	63,50		03	111,50 (°)
	04	31,50		04	111,50 (°)
0202 10 00 900	02	124,50	1602 50 10 140	02	123,00 (°)
	03	86,50		03	99,00 (°)
	04	43,00		04	99,00 (°)
0202 20 10 000	02	124,50	1602 50 10 160	02	99,00 (°)
	03	86,50		03	79,50 (°)
	04	43,00		04	79,50 (°)
0202 20 30 000	02	90,50	1602 50 10 170	02	66,00 (°)
	03	63,50		03	52,50 (°)
	04	31,50		04	52,50 (°)
0202 20 50 100	02	158,00	1602 50 10 190	02	66,00
	03	109,50		03	52,50
	04	54,50		04	52,50
0202 20 50 900	02	90,50	1602 50 10 240	02	20,50
	03	63,50		03	20,50
	04	31,50		04	20,50
0202 20 90 100	02	90,50	1602 50 10 260	02	15,50
	03	63,50		03	15,50
	04	31,50		04	15,50
0202 30 90 100 (°)	05	110,00	1602 50 10 280	02	8,50
0202 30 90 400 (°)	09	162,50		03	8,50
	10	137,00		04	8,50
	03	123,00	1602 50 31 125	01	126,00 (°)
	04	61,50	1602 50 31 135	01	79,50 (°)
	06	142,50	1602 50 31 195	01	39,00
	07	88,00	1602 50 31 325	01	112,50 (°)
0202 30 90 500 (°)	02	125,50	1602 50 31 335	01	71,00 (°)
	03	82,50	1602 50 31 395	01	39,00
	04	41,00	1602 50 39 125	01	126,00 (°)
	06	101,00	1602 50 39 135	01	79,50 (°)
	07	88,00	1602 50 39 195	01	39,00
0202 30 90 900	07	88,00	1602 50 39 325	01	112,50 (°)
0206 10 95 000	02	125,50	1602 50 39 335	01	71,00 (°)
	03	82,50	1602 50 39 395	01	39,00
	04	41,00	1602 50 39 425	01	84,00 (°)
	06	101,00	1602 50 39 435	01	52,50 (°)
0206 29 91 000	02	125,50	1602 50 39 495	01	39,00
	03	82,50	1602 50 39 505	01	39,00
	04	41,00	1602 50 39 525	01	84,00 (°)
	06	101,00	1602 50 39 535	01	52,50 (°)
0210 20 90 100	08	101,00	1602 50 39 595	01	39,00
	04	60,00			
0210 20 90 300	02	125,50			
0210 20 90 500 (°)	02	125,50			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (7)	Refund (8) (9)	Product code	Destination (7)	Refund (8) (9)
		— Net weight —			— Net weight —
1602 50 39 615	01	39,00	1602 50 80 495	01	39,00
1602 50 39 625	01	17,50	1602 50 80 505	01	39,00
1602 50 39 705	01	20,50	1602 50 80 515	01	17,50
1602 50 39 805	01	15,50	1602 50 80 535	01	52,50 (9)
1602 50 39 905	01	8,50	1602 50 80 595	01	39,00
1602 50 80 135	01	79,50 (9)	1602 50 80 615	01	39,00
1602 50 80 195	01	39,00	1602 50 80 625	01	17,50
1602 50 80 335	01	71,00 (9)	1602 50 80 705	01	20,50
1602 50 80 395	01	39,00	1602 50 80 805	01	15,50
1602 50 80 435	01	52,50 (9)	1602 50 80 905	01	8,50

(1) Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 32/82.

(2) Entry under this subheading is subject to compliance with the condition laid down in amended Commission Regulation (EEC) No 1964/82.

(3) The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.

(4) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

(5) OJ No L 221, 19. 8. 1984, p. 28.

(6) The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86 (OJ No L 210 of 1. 8. 1986, p. 39).

(7) The destinations are as follows:

01 Third countries.

02 North African, Near and Middle East third countries, west, central, eastern and southern African third countries, Gaza and Jericho, Malta, Turkey, Ukraine, Belarus, Moldova, Russia, Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tajikistan, Kirghistan, except Cyprus, Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

03 Iceland, Norway, the island of Heligoland, Faeroe Islands, Andorra, Gibraltar, Vatican City, Estonia, Latvia, Lithuania, Poland Czech Republic, Slovak Republic, Hungary, Romania, Bulgaria, Albania, Slovenia, Croatia, Bosnia-Herzegovina, Serbia and Montenegro, Territory of the Former of Macedonia, Ceuta, Melilla, Cyprus, Greenland, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Viet Nam, Indonesia, the Philippines, China, North Korea and Hong Kong and the destinations referred to in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87.

04 Switzerland.

05 The United States of America, carried out in accordance with amended Commission Regulation (EEC) No 2973/79.

06 French Polynesia and New Caledonia.

07 Canada.

08 North, West, Central, East and Southern African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

09 North African third countries, Near and Middle East, central, eastern and southern African third countries, Gaza and Jericho, Malta, Turkey, Ukraine, Belarus, Moldova, Russia, Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tajikistan, Kirghistan, except Cyprus, Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

10 West African third countries.

(8) Article 7 of amended Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

(9) The refund is granted only on products manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of amended Commission Regulation (EEC) No 565/80.

(10) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The countries are as defined in Commission Regulation (EC) No 3478/93 (OJ No L 317 of 18. 12. 1993, p. 32).

The descriptions corresponding to the product codes and the footnotes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1562/95

of 29 June 1995

concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3115/94⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and these rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivisions to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff or other measures relating to trade in goods;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to this Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3;

Whereas it is appropriate that, subject to the measures in force in the Community relating to double checking systems and to prior and retrospective Community surveillance of textile products on importation into the Community, binding tariff information in the matter of classification of goods in the combined nomenclature issued by the customs authorities of the Member States

which do not conform to this Regulation may continue to be invoked in accordance with the provisions of Article 12 (6) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992, establishing the Community Customs Code⁽³⁾, for a period of 60 days by the holder;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the tariff and statistical nomenclature section of the Customs Code Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The goods described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the said table.

Article 2

Subject to the measures in force in the Community relating to double checking systems and to prior and retrospective Community surveillance of textile products on importation into the Community, binding tariff information in the matter of classification of goods in the combined nomenclature issued by the customs authorities of the Member States which no longer conform to this Regulation may continue to be invoked in accordance with the provisions of Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 2913/92 for a period of 60 days.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1995.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

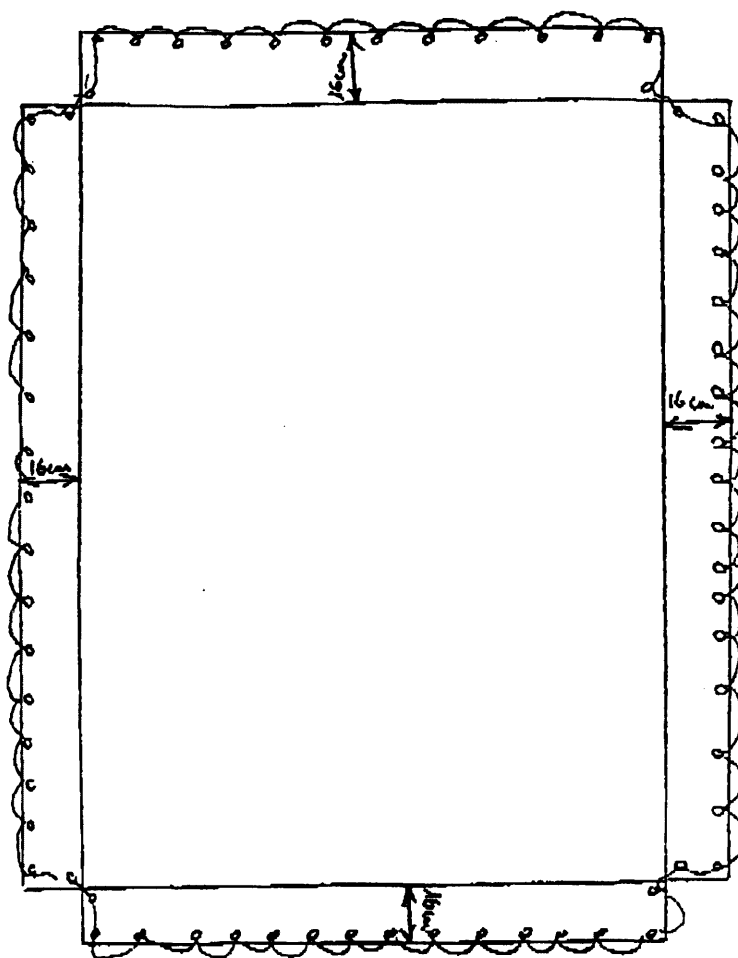
⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

ANNEX

Description of the goods	Classification CN code	Reasons
(1)	(2)	(3)
Large flat sheet of heavyweight woven cotton canvas, waterproofed, slightly shaped at the front and rear and intended to cover the top of a vehicle trailer. The article is hemmed along all sides and has straps and hooks to attach it to the trailer. The article has side flaps of 16 cm (tarpaulin). (See sketch No 539) (*)	6306 11 00	Classification is determined by the provisions of general rules 1 and 6 for the interpretation of the combined nomenclature, and by the wording of CN codes 6306 and 6306 11 00. See also Harmonized System Explanatory notes to heading 63 06.



539.

(*) The sketch is purely for illustrative purposes.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1563/95

of 30 June 1995

amending Regulations (EEC) No 388/92 and (EEC) No 1727/92 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of cereal products to the French overseas departments (FOD) and to the Azores and Madeira respectively and establishing the relevant forecast supply balances

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽⁴⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94, and in particular Article 10 (4) thereof,

Whereas the implementation of the Uruguay Round Agreement on Agriculture calls for substantial changes to the import arrangements; whereas Commission Regulation (EEC) No 388/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3101/94⁽⁶⁾, together with Commission Regulation (EEC) No 1727/92⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2426/94⁽⁸⁾, should therefore be adapted accordingly;

Whereas the forecast supply balance of cereal products to the Azores and Madeira, established by Regulation (EEC) No 1727/92, allows the quantities laid down for certain products to be interchanged; whereas, in order to meet requirements in the Azores, it has proved necessary to make changes to that forecast supply balance; whereas, in response to a request from the Portuguese authorities and

for the sake of simplification, the time-limits for the submission of applications for licences and certificates should also be brought into line;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 388/92 is amended as follows:

1. Article 1 (1) is replaced by the following:

‘1. [does not concern the English version]’;

2. Article 6 is replaced by the following:

Article 6

The aid for supply shall be adjusted:

- (a) in the case of all cereal products listed in the Annex with the exception of maize, grain sorghum, malt and common wheat meal, for the period August to May of the same marketing year, by the monthly increase applicable to the intervention price fixed for that marketing year for the cereal in question, multiplied by the number of months elapsing between the month in which the aid certificate is applied for and the month in which each quantity is charged against the certificate. The first adjustment shall take place on the first day of the calendar month following the day the certificate application is submitted;
- (b) in the case of maize and grain sorghum, for the period November of one marketing year to August of the following marketing year, by the monthly increase applicable to the intervention price fixed for the former marketing year for the cereal in question, multiplied by the number of months elapsing between the month in which the aid certificate is applied for and the month in which each quantity is charged against the certificate. The first adjustment shall be made on the first day of the calendar month following the day the certificate application is submitted;

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 328, 20. 12. 1994, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 101.

⁽⁸⁾ OJ No L 259, 7. 10. 1994, p. 4.

(c) in the case of malt and durum wheat meal, for the period August to May of the same marketing year, by the monthly increase applicable to the intervention price fixed for that marketing year, multiplied on the one hand by the number of months elapsing between the month in which the aid certificate is applied for and the month in which each quantity is charged against the certificate and, on the other hand, by the processing coefficients 1,3 and 1,5 for malt and durum wheat meal respectively. The first adjustment shall take place on the first day of the calendar month following the day the certificate application is submitted;

(d) in the case of all products with the exception of maize and grain sorghum, where the term of validity of the aid certificate extends beyond the end of the marketing year and for all supplies charged against the certificate during the new marketing year, as follows: the aid shall be reduced by an amount equal to the difference between the intervention prices, not including monthly increases, for the former and the new marketing years and by an amount equal to the monthly increase for the new marketing year, multiplied by the number of months from August inclusive to the month in which the certificate application is submitted;

(e) in the case of maize and grain sorghum, where the term of validity of the aid certificate extends beyond the end of September, for all supplies charged against the certificate from 1 November, as follows: the aid shall be reduced by an amount equal to the difference between the intervention prices, not including monthly increases, for the former and the new marketing years and by an amount equal to the monthly increase for the current marketing year, multiplied by the number of months from November inclusive to the month in which the aid application is submitted.

However, the adjustments provided for in (d) and (e) shall not apply where the operator provides proof to the satisfaction of the competent authorities in the region of destination that:

- supplies of products other than maize and grain sorghum presented for charging against the aid certificate were dispatched before 1 July and,
- in the case of maize and grain sorghum, supplies of products presented for charging against the aid certificate were dispatched before 1 October.

Such proof shall be constituted by the bill of lading or other transport document providing sufficient guarantees and duly established at the time of dispatch.'

Article 2

Regulation (EEC) No 1727/92 is amended as follows:

1. Article 1 (1) is replaced by the following:

'1. [does not concern the English version]';

2. Article 4 (1) is replaced by the following:

'1. Applications for licences and certificates shall be submitted to the competent authority during the first five working days of each month. Licence or certificate applications shall be admissible only if:

- (a) they do not exceed the maximum quantity available when they are lodged;
- (b) prior to expiry of the time-limit laid down for submission of licence and certificate applications, proof has been provided that the party concerned has lodged a security of ECU 23 per tonne.'

3. Article 6 is replaced by the following:

Article 6

The aid for supply shall be adjusted:

- (a) in the case of all cereal products listed in the Annex with the exception of maize, grain sorghum, malt and common wheat meal, for the period August to May of the same marketing year, by the monthly increase applicable to the intervention price fixed for that marketing year for the cereal in question, multiplied by the number of months elapsing between the month in which the aid certificate is applied for and the month in which each quantity is charged against the certificate. The first adjustment shall take place on the first day of the calendar month following the day the certificate application is submitted;
- (b) in the case of maize and grain sorghum, for the period November of one marketing year to August of the following marketing year, by the monthly increase applicable to the intervention price fixed for the former marketing year for the cereal in question, multiplied by the number of months elapsing between the month in which the aid certificate is applied for and the month in which each quantity is charged against the certificate. The first adjustment shall be made on the first day of the calendar month following the day the certificate application is submitted;
- (c) in the case of malt and durum wheat meal, for the period August to May of the same marketing year, by the monthly increase applicable to the intervention price fixed for that marketing year, multiplied on the one hand by the number of months elapsing between the month in which the aid certifi-

cate is applied for and the month in which each quantity is charged against the certificate and, on the other hand, by the processing coefficients 1,3 and 1,5 for malt and durum wheat meal respectively. The first adjustment shall take place on the first day of the calendar month following the day the certificate application is submitted;

- (d) in the case of all products with the exception of maize and grain sorghum, where the term of validity of the aid certificate extends beyond the end of the marketing year and for all supplies charged against the certificate during the new marketing year, as follows: the aid shall be reduced by an amount equal to the difference between the intervention prices, not including monthly increases, for the former and the new marketing years and by an amount equal to the monthly increase for the new marketing year, multiplied by the number of months from August inclusive to the month in which the certificate application is submitted;
- (e) in the case of maize and grain sorghum, where the term of validity of the aid certificate extends beyond the end of September, for all supplies charged against the certificate from 1 November, as follows: the aid shall be reduced by an amount equal to the difference between the intervention prices, not including monthly increases, for the former and the new marketing years and by an amount equal to the monthly increase for the

current marketing year, multiplied by the number of months from November inclusive to the month in which the aid application is submitted.

However, the adjustments provided for in (d) and (e) shall not apply where the operator provides proof to the satisfaction of the competent authorities in the region of destination that:

- supplies of products other than maize and grain sorghum presented for charging against the aid certificate were dispatched before 1 July and,
- in the case of maize and grain sorghum, supplies of products presented for charging against the aid certificate were dispatched before 1 October.

Such proof shall be constituted by the bill of lading or other transport document providing sufficient guarantees and duly established at the time of dispatch.'

4. The Annex is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, points 1 and 2 of Article 1 and points 1 and 3 of Article 2 shall apply from 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

ANNEX

Supply balance for cereals for the Azores and Madeira for the 1994/1995 marketing year

(tonnes)		
Product	Azores	Madeira
Breadmaking common wheat	34 000	23 000
Feed wheat	500	2 000
Barley	36 000	7 000
Durum wheat	500	7 000
Maize	78 000	35 000
Malt	1 000	2 200
Total	150 000	76 200'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1564/95

of 30 June 1995

laying down certain transitional arrangements for determining the refunds applicable to processed agricultural products exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EC) No 1222/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agricultural sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 laying down common detailed rules for the application of the system of granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1149/95⁽³⁾, provides that the quantities of processed agricultural products concerned must be reduced to a quantity of basic product by applying, as the case may be, the special rules for calculation, equivalence ratios or coefficients fixed for determining the levies on imports of the products in question;

Whereas the levies are to be repealed with effect from 1 July 1995 and replaced by specific amounts;

Whereas, as a transitional measure, the coefficients for converting the quantities of processed agricultural products into quantities of basic product must be maintained until a more extensive revision of the system of refunds applicable to certain agricultural products

exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty is carried out; whereas the objective of maintaining these coefficients is to cause minimum disturbance to the arrangements in force;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for horizontal questions concerning trade in processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the purposes of application of Article 3 (1) (b) of Regulation (EC) No 1222/94, the quantities of processed agricultural products referred to therein shall be converted into quantities of basic product by applying, as the case may be, the special rules for calculation, equivalence ratios or coefficients in force on 30 June 1995 for determining the levies on imports of the products in question. This provision shall not apply to grain spirit contained in spirituous beverages falling within CN code 2208.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽²⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 116, 23. 5. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1565/95

of 30 June 1995

amending Regulation (EC) No 2248/94 introducing retrospective Community surveillance of imports of certain steel cables originating in non-member countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3285/94 of 22 December 1994 on common rules for imports and repealing Regulation (EC) No 518/94 ⁽¹⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 519/94 of 7 March 1994 on common rules for imports from certain third countries and repealing Regulations (EEC) No 1765/82, (EEC) No 1766/82 and (EEC) No 3420/83 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 839/95 ⁽³⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2248/94 ⁽⁴⁾ introduced retrospective Community surveillance of imports into the Community of stranded wire, ropes, cables, plaited bands, slings and the like, of iron or steel, not electrically insulated, originating in non-member countries and falling within CN codes 7312 10 91, 7312 10 95 and 7312 10 99;

Whereas Commission Regulation (EC) No 3115/94 ⁽⁵⁾ replaced CN code 7312 10 91 by code 7312 10 82 and

CN code 7312 10 95 by codes 7312 10 84, 7312 10 86 and 7312 10 88;

Whereas the combined nomenclature codes referring to products subject to retrospective Community surveillance under Regulation (EC) No 2248/94 should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EC) No 2248/94, the phrase 'CN codes 7312 10 91, 7312 10 95 and 7312 10 99' shall be replaced by 'CN codes 7312 10 82, 7312 10 84, 7312 10 86, 7312 10 88 and 7312 10 99'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 53.

⁽²⁾ OJ No L 67, 10. 3. 1994, p. 89.

⁽³⁾ OJ No L 85, 19. 4. 1995, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 242, 17. 9. 1994, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1994, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1566/95

of 30 June 1995

introducing management measures for imports of certain bovine animals for the second half of 1995

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3491/93 of 13 December 1993 on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3492/93 of 13 December 1993 on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Poland, of the other part⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3296/94 of 19 December 1994 on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Czech Republic, of the other part⁽⁴⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3297/94 of 19 December 1994 on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Slovak Republic, of the other part⁽⁵⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3382/94 of 19 December 1994 on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and Romania, of the other part⁽⁶⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3383/94 of 19 December 1994 on certain procedures for applying the

Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Bulgarian Republic of the other part⁽⁷⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1275/95 of 29 May 1995 on certain procedures for applying the Agreement on free trade and trade related matters between the European Community, the European Atomic Energy Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Estonia, of the other part⁽⁸⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1276/95 of 29 May 1995 on certain procedures for applying the Agreement on free trade and trade related matters between the European Community, the European Atomic Energy Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Latvia, of the other part⁽⁹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1277/95 of 29 May 1995 on certain procedures for applying the Agreement on free trade and trade related matters between the European Community, the European Atomic Energy Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Lithuania, of the other part⁽¹⁰⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas, as a result of production surpluses and other factors reducing outlets and in view of the potential for export to third countries, there is an imbalance between supply and demand on the Community beef and veal market; whereas an analysis of the sector for 1995 shows that the situation is unlikely to improve significantly;

Whereas experience gained and forecasts for 1995 show that, in the absence of Community measures, massive imports into the Community of live bovine animals of up to 160 kg are likely to occur, due, in particular, to the economically favourable stockfarming conditions existing in certain third countries; whereas such imports are likely to greatly exceed both the traditional annual level of imports and the absorption capacity of the Community market; whereas, therefore, the beef and veal market would be threatened with serious disturbance endangering, in particular, market prices and producers' incomes and making public intervention more difficult;

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽²⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 341, 30. 12. 1994, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 341, 30. 12. 1994, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1994, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1994, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 124, 7. 6. 1995, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 124, 7. 6. 1995, p. 2.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 124, 7. 6. 1995, p. 3.

Whereas Commission Regulation (EC) No 3076/94 of 16 December 1994 introducing management measures for imports of certain bovine animals for the first half of 1995⁽¹⁾ provides for the management measures required to take account of market supply needs; whereas, in view of the aforementioned factors and circumstances, similar measures should be taken for the period ending 31 December 1995;

Whereas, however, it is necessary to take into account the application from 1 July 1995 of the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations; whereas the management measures provided for should therefore be restricted to products from the third countries to which the Community grants preferential treatment and which have accepted that the Community take measures to manage the importation of the animals in question;

Whereas the total absorption capacity of the Community market in 1995 is estimated at 425 000 head other than purebred breeding animals; whereas, in view of imports planned under certain preferential arrangements for 1995, i.e.: 277 200 head in the Council estimate and under the new Uruguay Round quota concerning young male bovine animals weighing 300 kg or less and intended for fattening and under the Europe Agreements concluded with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, Romania and the Republic Bulgaria and the agreements on free trade and trade-related measures with the Baltic Republics, 144 300 head should be admitted for import at the full levy in 1995;

Whereas Regulation (EC) No 3076/94 of 16 December 1994 introduces management measures for imports for the first half of 1995 in respect of 50 % of the aforementioned figure; whereas management measures should be taken in respect of the other 50 % with, as countries of origin, the aforementioned countries;

Whereas the Commission will closely monitor developments on the beef and veal market so as to be able to react immediately to any changes in the relevant economic criteria;

Whereas, in order to take account to the greatest possible extent of the traditional structure of the Community veal market, imports should be restricted to animals weighing 80 kg or less;

Whereas experience shows that limiting imports can give rise to speculative import applications; whereas, in order to guarantee that the planned measures function correctly, most of the quantities available should be reserved for

so-called traditional importers of live bovine animals; whereas, so as not to introduce rigidity into trade relations in the sector, a second allocation should be made available for operators able to show that they are carrying out a genuine activity involving trade in a significant number of animals with countries which are third countries on 31 December 1994; whereas in consideration of this and in order to ensure efficient management, a minimum of 100 animals should be required to have been exported or imported during 1994 by the operators concerned; whereas a batch of 100 animals in principle constitutes a normal load and whereas experience has shown that the sale or purchase of a single batch is a minimum requirement for a transaction to be considered real and viable; whereas verification of those criteria requires that all applications from the same operator be submitted in the same Member State;

Whereas steps must be taken to ensure that importers in the new Member States falling within the first category can participate fairly in the allocation of the quantities available; whereas for those importers, therefore, imports from countries which are for them third countries on 31 December 1994 of animals corresponding to those to which the quota refers carried out between 1 January 1992 and 31 December 1994 should be taken into account as reference quantities giving access to the quantities reserved for traditional importers;

Whereas, so as to avoid speculation, access to the quota should be denied to operators no longer carrying out an activity in the beef and veal sector on 1 January 1995;

Whereas administrative and technical procedures for the allocation between the eligible operators and for the issue and use of import licences must be established; whereas Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1199/95⁽³⁾, lays down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Imports into the Community, at the levy provided for in the Common Customs Tariff of live bovine animals falling within CN codes 0102 90 05, 0102 90 21,

⁽¹⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 119, 30. 5. 1995, p. 4.

0102 90 29, 0102 90 41 and 0102 90 49, as referred to in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68, originating in the third countries listed in Annex I, shall be subject to the management measures laid down in this Regulation.

Article 2

1. Import licences for the second half of 1995 may be issued in respect of not more than 72 150 animals falling within CN code 0102 90 05.

2. The quantity referred to in paragraph 1 shall be split into two parts, as follows:

(a) the first part equal to 70 %, i.e. 50 505 head, shall be allocated among:

— importers from the Community as constituted on 31 December 1994 who can furnish proof of having imported animals falling within CN code 0102 90 10 (*) or CN code 0102 90 05 during 1992, 1993 or 1994 at the full levy and who are entered in a VAT register of a Member State, and

— importers from the new Member States who can furnish proof of having imported animals falling within the abovementioned CN codes during 1992, 1993 and 1994 at the full levy from countries which are for them third countries on 31 December 1994 and who are entered in a VAT register of a Member State;

(b) the second part, equal to 30 % i.e. 21 645 head shall be allocated among importers who can furnish proof of having imported and/or exported at least 100 live bovine animals falling within CN code 0102 90 apart from those under (a), during 1994 from/to countries which are third countries on 31 December 1994 and who are entered in a VAT register of a Member State.

3. The 50 505 head shall be allocated among the eligible importers in proportion to their imports of animals within the meaning of Article 1 at the full levy during 1992, 1993 and 1994 proven in accordance with paragraph 5.

4. The 21 645 head shall be allocated in proportion to the quantities applied for by the eligible importers.

5. Proof of import and export shall be provided exclusively by means of the customs document of release for free circulation or the export document duly stamped by the customs authorities.

Member States may accept duly certified copies of the aforementioned documents where the applicant can prove

to the satisfaction of the competent authority that he was not able to obtain the original documents.

Article 3

1. Importers who on 1 January 1995 were no longer engaged in any activity in the beef and veal sector shall not qualify for allocation pursuant to Article 2 (2) (a).

2. Any company formed by the merger of companies each having rights under Article 2 (3) shall benefit from the same rights as the companies from which it was formed.

Article 4

1. Import applications may be presented only in the Member State in which the applicant is registered within the meaning of Article 2 (2).

2. For the purposes of Article 2 (2) (a), importers shall present the import applications to the competent authorities together with the proof referred to in Article 2 (5) by 10 July 1995 at the latest.

After verification of the documents presented, Member States shall forward to the Commission, by 24 July 1995 at the latest, the list of importers who meet the conditions for acceptance, showing in particular their names and addresses and the numbers of animals imported at the full levy during each of the reference years.

3. For the purposes of Article 2 (2) (b), importers may lodge import applications until 10 July 1995, together with the proof referred to in Article 2 (5).

Only one application may be lodged by each applicant. Where the same applicant lodges more than one application, all applications from that person shall be inadmissible. Applications may not concern a quantity larger than the available quantity.

After verification of the documents presented, Member States shall forward to the Commission, by 24 July 1995 at the latest, the list of applicants and the quantities requested.

4. All notifications, including notifications of nil applications, shall be made by telex or fax, drawn up on the basis of the models in Annexes I and II in the case where applications have been lodged.

Article 5

1. The Commission shall decide to what extent applications may be accepted.

2. As regards the applications referred to in Article 4 (3), if the quantities in respect of which applications are made exceed the quantities available, the Commission shall reduce the quantities applied for by a fixed percentage.

(*) CN code valid until 1 January 1993.

If the reduction referred to in the preceding subparagraph results in a quantity of less than 100 head per application, the allocation shall be by drawing lots, by batches of 100 head, by the Member States concerned. If the remaining quantity is less than 100 head, a single licence shall be issued for that quantity.

Article 6

1. Imports of the quantities allocated in accordance with Article 5 shall be subject to the presentation of an import licence.

2. Licence applications may be presented only in the Member State in which the import application was lodged.

3. Licences shall be issued at the request of operators after the entry into force of the decision referred to in Article 5 (1).

The number of animals for which a licence is issued shall be expressed in units. Where necessary, numbers shall be rounded up or down, as the case may be.

4. Licence applications and licences shall contain one of the following entries :

- (a) in section 7, the country of last export ;
- (b) in section 8, the country of origin ;
- (c) in section 16, subheading CN 0102 90 05 ;
- (d) in section 20, one of the following :

- Regulamento (CE) n° 1566/95,
- Forordning (EF) nr. 1566/95,
- Verordnung (EG) Nr. 1566/95,
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1566/95,
- Regulation (EC) No 1566/95,
- Règlement (CE) n° 1566/95,
- Regulamento (CE) n. 1566/95,

- Verordening (EG) nr. 1566/95,
- Regulamento (CE) n° 1566/95,
- Asetus (EY) N:o 1566/95,
- Förordning (EG) nr 1566/95.

5. The import licence makes it compulsory to import from the country indicated as the country of origin. That country must figure on the list set out in Annex I.

6. The licence security provided for in Article 14 of Regulation (EEC) No 3719/88 is set at ECU 3 per head.

The conversion rate to be applied to the aforementioned security shall be the rate applicable under the Common Customs Tariff on the day the licence was applied for.

7. Import licences shall be valid for 90 days from the date of actual issue. They shall expire, however, on 31 December 1995 at the latest.

8. Licences issued shall be valid throughout the Community.

9. Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88 shall not apply.

Article 7

Not later than three weeks after the importation of the animals specified in this Regulation, the importer shall inform the competent authority which issued the import licence of the number and origin of the imported animals. That authority shall communicate the information in question to the Commission at the beginning of each month.

Article 8

The provisions of Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply subject to the provisions of this Regulation.

Article 9

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

*ANNEX I***List of third countries**

- Hungary,
 - Poland,
 - Czech Republic,
 - Slovakia,
 - Romania,
 - Bulgaria,
 - Lithuania,
 - Latvia,
 - Estonia.
-

ANNEX II

EC Fax No (32-2) 296 60 27 / (32-2) 295 36 13

Application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EC) No 1566/95

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES DG VI D.2 — BEEF AND VEAL SECTOR

APPLICATIONS FOR IMPORT

Date : period :

Member State :

[illegible]

Member State : Fax No

Tel. :

ANNEX III

EC Fax No (32-2) 296 60 27 / (32-2) 295 36 13

Application of Article 2 (2) (b) of Regulation (EC) No 1566/95

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES DG VI D.2 — BEEF AND VEAL SECTOR

APPLICATIONS FOR IMPORT

Date : period :

Member State :

Serial number	Applicant (name and address)	Quantity (head)
Total		

Member State : Fax No

Tel. :

COMMISSION REGULATION (EC) No 1567/95

of 29 June 1995

opening and providing for the administration of a Community tariff quota for the second half of 1995 for products falling within CN codes 0714 10 10, 0714 10 91 and 0714 10 99 originating in Thailand

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, in accordance with the Agreement on Agriculture concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽³⁾, the Community has undertaken to replace variable import levies by fixed duties with effect from 1 July 1995; whereas the customs duty applicable to imports into the Community is henceforth fixed in the Common Customs Tariff; whereas the Agreement on Agriculture also calls for the voluntary restraint arrangements provided for in the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Thailand on imports of products falling within CN codes 0714 10 10, 0714 10 91 and 0714 10 99 to be replaced by a tariff quota restricted to 21 million tonnes per four-year period with customs duty reduced to 6 %; whereas this quota must be opened and administered by the Commission;

Whereas, since the Agreement on Agriculture requires the current arrangements to be converted into a tariff quota specific to Thailand, it is necessary to keep an administration system which ensures that only products originating in that country may be imported under the quota; whereas, therefore, in order to ensure a smooth transition to the new arrangements, the issue of an import licence should continue to be subject to the presentation of an export certificate issued by the Thai authorities, a specimen of which has been notified to the Commission;

Whereas since imports to the Community market of the product concerned have traditionally been administered

on the basis of a calendar year this system should be kept in future; whereas it is therefore necessary, as a transitional measure, to open a quota only for the second half of 1995; whereas, however, in order to abide by the overall quantity which may be imported from Thailand under the arrangements in 1995, the quantity provided for in this Regulation may be increased by the quantity not imported in the first half of 1995;

Whereas the import of products covered by CN codes 0714 10 10, 0714 10 91 and 0714 10 99 is subject to the presentation of an import licence for which the common detailed rules of application are laid down in Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1199/95⁽⁵⁾; whereas Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1043/95⁽⁷⁾, lays down the special detailed rules for the application of the system of licences for cereals and rice;

Whereas experience has shown that, taking into account that the Community concession provides for an overall quantity for four years with an annual maximum of 5 500 000 tonnes, it is advisable to maintain measures which, under certain conditions, either facilitate the release for free circulation of quantities of products exceeding those given in the import licences, or allow the difference between the figure given in the import licences and the smaller figure actually imported to be carried forward;

Whereas, in order to ensure the correct application of the agreement, it is necessary to establish a system of strict and systematic controls that take account of the information given on the Thai export certificates and the Thai authorities' procedures for issuing export certificates;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An import tariff quota for 2 875 000 tonnes of products falling within CN codes 0714 10 10, 0714 10 91

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 336, 23. 12. 1994, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 119, 30. 5. 1995, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 106, 11. 5. 1995, p. 8.

and 0714 10 99 originating in Thailand is hereby opened for the period 1 July to 31 December 1995. The customs duty applicable is hereby fixed at 6 % *ad valorem*.

2. The abovementioned products shall benefit from the arrangements provided for in this Regulation if imported under cover of import licences :

- (a) which are issued subject to the submission of a certificate for export to the European Community issued by the Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce, Government of Thailand, hereinafter referred to as an 'export certificate', which meets the requirements laid down under Title I;
- (b) which meet the requirements laid down under Title II.

TITLE I

Export certificates

Article 2

1. There shall be one original and at least one copy of the export certificate, to be made out of a form of which a specimen is given in the Annex.

The size of the form shall be approximately 210 × 297 millimetres. The original shall be made out on white paper having a printed yellow guilloche pattern background so as to reveal any falsification by mechanical or chemical means.

2. The forms shall be printed and completed in English.

3. The original and the copies shall be completed in typescript or in handwriting. In the latter case, they must be completed in ink and in block capitals.

4. Each export certificate shall bear a pre-printed serial number; in the upper section it shall also bear a certificate number. The copies shall bear the same numbers as the original.

Article 3

1. Export certificates issued from 1 July to 31 December 1995 shall be valid for 120 days from the date of issue. The date of issue of the certificate shall be counted as part of the period of validity of the certificate.

For the certificate to be valid, the sections thereof must be duly completed and it must be authenticated, as stipulated in the instructions indicated thereon. The shipped weight must be written out in full and also given in figures.

2. The export certificate shall be duly authenticated when it indicated the date of issue and bears the stamp of the issuing body and the signature of the person or persons authorized to sign it.

TITLE II

Import licences

Article 4

1. Application for an import licence for products falling within CN codes 0714 10 10, 0714 10 91 and 0714 10 99 shall be submitted to the competent authorities in the Member States accompanied by the original of the export certificate. The original of the said export certificate shall be retained by the body which issues the import licence. However, where the application for an import licence relates to only a part of the quantity indicated on the export certificate, the issuing body shall indicate on the original the quantity for which the original was used and, after affixing its stamp, shall return the original to the party concerned.

Only the quantity indicated under 'shipped weight' on the export certificate shall be taken into consideration for the issue of the import licence.

2. Where it is found that the quantities actually unloaded in a given consignment are greater than the total figuring on the import licence or licences issued for this consignment the competent authorities who issued the import licence or licences concerned shall, at the request of the importer, communicate to the Commission by telex, case by case and as soon as possible, the number or numbers of the Thai export certificates, the number or numbers of the import licences, the excess quantity concerned and the name of the cargo vessel.

The Commission shall make contact with the Thai authorities so that new export certificates may be drawn up. Pending their being drawn up, the excess quantities may not be released for free circulation under the conditions laid down in this Regulation as long as new import licences for the quantities in question cannot be presented. New import licences shall be issued under the conditions laid down in Article 7.

3. However, by way of derogation from paragraph 2, where it is found that the quantities actually unloaded in the case of a given delivery do not exceed by more than 2 % the quantities covered by the import licence or licences presented, the Member State authorities competent for release for free circulation shall, at the importer's request, authorize the release for free circulation of the surplus quantities in return for payment of a customs duty with a ceiling of 6 % *ad valorem* and the lodging by the importer of a security of an amount equal to the difference between the duty laid down in the Common Customs Tariff and the duty paid.

When the Commission receives the information referred to in the first subparagraph of paragraph 2, it shall contact the Thai authorities so that new export certificates may be drawn up.

The security shall be released upon presentation to the Member States authorities competent for release for free circulation of an additional import licence for the quantities concerned. Application for that licence does not entail obligation to lodge the security for a licence referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88 or Article 5 of this Regulation. The licence shall be issued under the conditions laid down in Article 7 and upon presentation of one or more new export certificates issued by the Thai authorities. The additional import licence shall contain in box 20 one of the following entries:

- Certificado complementario, apartado 3 del artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1567/95,
- Supplerende licens, forordning (EF) nr. 1567/95, artikel 4, stk. 3
- Zusätzliche Lizenz — Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1567/95,
- Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1567/95,
- Licence for additional quality, Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1567/95,
- Certificat complémentaire, règlement (CE) n° 1567/95, article 4 paragraphe 3,
- Titolo complementare, regolamento (CE) n. 1567/95, articolo 4, paragrafo 3,
- Aanvullend certificaat — artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1567/95,
- Certificado complementar, n° 3 do artigo 4º do Regulamento (CE) n° 1567/95,
- Lisätodistus, asetus (EY) N:o 1567/95, 4 artiklan 3 kohta,
- Kompletterande licens, artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1567/95.

Except in cases of *force majeure*, the security shall be retained for quantities for which an additional import licence is not presented within a period of four months from the date of acceptance of the declaration of release for free circulation referred to in the first subparagraph. It shall be retained in particular for quantities for which the additional import licence has not been issued pursuant to Article 7 (1).

After the competent authority has stamped the additional import licence with the quantity drawn and a visa, and when the security provided for in the first subparagraph is released, the licence shall be sent to the issuing body as fast as possible.

4. Applications for licences may be submitted in all Member States and licences issued are valid in all 15 Members States.

The provisions of the fourth indent of Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88 shall not apply to imports carried out pursuant to this Regulation.

Article 5

By way of derogation from Article 12 of Regulation (EEC) No 891/89, the security relating to the import licences provided for under this Title shall be ECU 5 per tonne.

Article 6

1. Applications for an import licence and the licence itself shall be marked in section 8 'Thailand'.

2. The licence shall bear the following indications in one of the language versions given below:

(a) in section 24:

- Derechos de aduana limitados al 6 % ad valorem [Reglamento (CE) n° 1567/95],
- Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (Forordning (EF) nr. 1567/95),
- Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 1567/95),
- Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1567/95],
- Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 1567/95),
- Droits de douane limités à 6 % *ad valorem* [règlement (CE) n° 1567/95],
- Dazi doganali limitati al 6 % ad valorem [regolamento (CE) n. 1567/95],
- Douanerechten beperkt tot 6 % ad valorem (Verordening (EG) nr. 1567/95),
- Direitos aduaneiros limitados a 6 % *ad valorem* [Regulamento (CE) n° 1567/95],
- Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin [asetus (EY) N:o 1567/95],
- Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (Förordning (EG) nr 1567/95).

(b) in section 20:

- Nombre del barco (indicar el nombre del barco que figura en el certificado de exportación tailandés),
- Skibets navn (skibsnavn, der er anført i det thailandske eksportcertifikat),
- Name des Schiffes (Angabe des in der thailändischen Ausfuhrbescheinigung eingetragenen Schiffsnamens),
- Ονομασία του πλοίου (σημειώστε την ονομασία του πλοίου που αναγράφεται στο тайландικό πιστοποιητικό εξαγωγής),
- Name of the cargo vessel (state the name of the vessel given on the Thai export certificate),
- Nom du bateau (indiquer le nom du bateau figurant sur le certificat d'exportation thaïlandais),
- Nome della nave (indicare il nome della nave che figura sul titolo di esportazione thailandese),
- Naam van het schip (zoals aangegeven in het Thaise uitvoer certificaat),
- Nome do navio (indicar o nome do navio que consta do certificado de exportação tailandês),

- Laivan nimi (nimi, joka on thaimaalaisessa vientitodistuksessa),
- Fartygets namn (namnet på det fartyg som anges i den thailändska exportlicensen).
- Número y fecha del certificado de exportación tailandés,
- Det thailandske eksportcertifikats nummer og dato,
- Nummer und Datum der thailändischen Ausfuhrbescheinigung,
- Αριθμός και ημερομηνία του ταϊλανδικού πιστοποιητικού εξαγωγής,
- Serial number and date of the Thai export certificate,
- Numéro et date du certificat d'exportation thaïlandais,
- Numero e data del titolo di esportazione tailandese,
- Nummer en datum van het Thaise uitvoercertificaat,
- Número e data do certificado de exportação tailandês,
- Thaimaalaisen vientitodistuksen numero ja päivämäärä,
- Den thailändska exportlicensens nummer och datum.

3. A licence shall be accepted in support of a declaration for release into free circulation only if, notably in the light of a copy of the bill of lading presented by the party concerned, it is shown that the products for which the release into free circulation is requested have been transported to the Community by the vessel referred to in the import licence.

4. Subject to application of Article 4 (3) and notwithstanding Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88, the quantity released for free circulation may not exceed that shown in sections 17 and 18 of the import licence. The figure 0 shall be entered to that effect in section 19 of the said licence.

Article 7

1. The import licence shall be issued on the fifth working day following the day on which the application was lodged, after the Commission has informed the competent authorities of the Member State by telex or fax that the conditions laid down in this Regulation have been fulfilled.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1995.

In the event of non-observance of the conditions governing the issue of the licence, the Commission may, where necessary, and following consultation with the Thai authorities, adopt appropriate measures.

2. At the request of the party concerned, and following communication of the Commission's agreement by telex or fax, the import licence may be issued within a shorter period.

Article 8

By way of derogation from Article 8 of Regulation (EEC) No 891/89, the last day of the period of validity of the import licence shall correspond to the last day of the period of validity of the export certificate plus 30 days.

Article 9

1. The Member States shall communicate to the Commission each day by telex or fax the following information concerning each application for a licence :

- the quantity for which each import licence is requested, with the indication, where appropriate, 'licence for additional quantity',
- the name of the applicant to the import licence,
- the number of the export certificate submitted, as indicated in the upper section of the certificate,
- the date of issue of the export certificate,
- the total quantity for which the export certificate was issued,
- the name of the exporter indicated on the export certificate.

2. At the end of the first half of 1996, at the latest, the authorities responsible for issuing import licences shall communicate to the Commission by telex or fax a complete list of quantities not taken up indicated on the back of the import licences, the name of the cargo vessel and the numbers of the export certificates in question.

TITLE III

Final provisions

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

**MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND**

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 1567/95

SPECIAL FORM FOR MANIOC PRODUCTS UNDER CN CODES 0714 10 10, 0714 10 91, 0714 10 99

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING	
☐ CN CODE 0714 10 10 ☐ CN CODE 0714 10 91 ☐ CN CODE 0714 10 99	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK ☐ BAGS ☐ OTHERS	
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE OF EC AUTHORITIES :

COMMISSION REGULATION (EC) No 1568/95

of 30 June 1995

fixing the representative prices and additional import duties for certain products
in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2) and Article 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1423/95 stipulates that the cif import price for raw sugar and white sugar, hereinafter known as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 784/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard qualities defined in Regulation (EEC) No 793/72⁽⁵⁾ and in Council Regulation (EEC) No 431/68⁽⁶⁾;

Whereas, when the representative prices are being fixed, the Commission must take account of all available information on offers on the world market, on quotations on the exchanges which are important for world trade in sugar, on prices recorded on important third-country markets, and on sales concluded in international trade of which it has knowledge either directly or through the agency of the Member States; whereas, however, pursuant to Regulation (EEC) No 784/68, the Commission must disregard information if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in an offer relates to a small quantity which is not representative of the market; whereas offer prices which can

be assumed not to be representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on sugar of the standard quality is to be comparable, the price increases or reductions fixed pursuant to Article 5 (1) (a) of Regulation (EEC) No 784/68 must be added to or deducted from the offers taken into consideration in the case of white sugar; whereas, in the case of raw sugar, the corrective factors provided for in Article 5 (1) (b) must be applied;

Whereas the representative price is modified only if the variation in the elements used to calculate it would entail an increase or a reduction of not less than ECU 0,5 per 100 kilograms in relation to the representative price previously fixed;

Whereas, where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1423/95;

Whereas it follows from applying these provisions that the representative prices and additional import duties for the products in question should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties applicable to the import of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and products falling within CN code 1702 90 99

CN code	Representative price per 100 kg net for the product in question	Additional duty per 100 kg net of the product in question
1701 11 10 ⁽¹⁾	26,63	3,30
1701 11 90 ⁽¹⁾	26,63	8,22
1701 12 10 ⁽¹⁾	26,63	3,16
1701 12 90 ⁽¹⁾	26,63	7,79
1701 91 00 ⁽²⁾	27,34	11,56
1701 99 10 ⁽²⁾	27,34	7,04
1701 99 90 ⁽²⁾	27,34	7,04
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 431/68.

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 793/72.

⁽³⁾ Per 1 % of sucrose content

COMMISSION REGULATION (EC) No 1569/95

of 30 June 1995

fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small

quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question in the event of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,45	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,75	—	0

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 785/68.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1570/95
of 30 June 1995
on the supply of milk products as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain recipients 2 468 tonnes of milk powder and 479 tonnes of butteroil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of

destinations of the supplies, provision should be made for the possibility for tenderers to indicate two ports of loading, where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

For lot E notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOTS A, B and C

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1337/94 (lot A), 1338/94 (lot B), 1339/94 (lot C)
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: UNRWA, Supply Division, Vienna International Centre, PO box 700, A-1400 Vienna, Austria (telex 135310 UNRWA A; fax (1) 230 75 29)
4. **Representative of the recipient**: UNRWA Field Supply and Transport Officer
 - lot A: Beirut: PO Box 947, Beirut, Lebanon (tel. 86 31 32; telex 21430 UNRWA LE; fax 87 11 45 02 32 (via satellite))
 - lot B: Latakia: PO box 4313, Damascus, SAR (tel. (963) (11) 86 31 32; telex 412006 UNRWA SY; fax (963) (11) 332 75 13)
 - lot C: Amman: PO box 484, Amman, Jordan (tel. (962) (6) 74 19 14/77 22 26; telex 23402 UNRWA JFO JO; fax (962) (6) 68 54 76)
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: lot A: Lebanon; lot B: Syria; lot C: Jordan
6. **Product to be mobilized**: whole milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽¹¹⁾: (See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1, I.C.1)
8. **Total quantity**: 528 tonnes
9. **Number of lots**: three (lot A: 180 tonnes; lot B: 132 tonnes; lot C: 216 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾: 1 kg sachets

See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1, (I.C.2, I.C.3 and I.A.2.1)

Markings in English

Supplementary markings:

 - lots A, B and C: 'NOT FOR SALE'
 - lot C: 'Date of expiry ...' (date of manufacture plus nine months)
11. **Method of mobilization**: Community market

The whole milk powder must be manufactured after the award of the tender
12. **Stage of supply**: lot B: free at port of landing — landed; lots A and C: free at destination
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lot B: Latakia
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**:
 - lot A: UNRWA warehouses, Beirut, Lebanon
 - lot C: UNRWA warehouses, Amman, Jordan
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 14 — 27. 8. 1995
18. **Deadline for the supply**: lots A and B: 10. 9. 1995; lot C: 17. 9. 1995
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 17. 7. 1995 (Brussels time)

-
21. **In the case of a second invitation to tender :**
- (a) deadline for the submission of tenders : 12 noon (Brussels time) on 31. 7. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment in case of award of tender at port of shipment stage : 28. 8 — 10. 9. 1995
 - (c) deadline for the supply : lots A and B : 24. 9. 1995 ; lot C : 1. 10. 1995
22. **Amount of tendering security :** ECU 20 per tonne
23. **Amount of delivery security :** 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities (1) :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B ; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer (*) :** refund applicable on 26. 6. 1995, fixed by Commission Regulation (EC) No 1255/95 (OJ No L 122, 2. 6. 1995, p. 8)

LOT D

1. **Operation No** (1): see Annex II
2. **Programme**: 1994 + 1995
3. **Recipient** (2): Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel. (31 70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient** (3): to be designated by the recipient
5. **Place or countries of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: whole milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (6): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.C.1)
8. **Total quantity**: 260 tonnes
9. **Number of lots**: one (see Annex II)
10. **Packaging and marking** (7) (8): 25 kg
See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.C.2, I.A.2 (3) and I.C.3)
Language to be used for the marking: Spanish
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 21. 8 — 10. 9. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 17. 7. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 31. 7. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 4 — 24. 9. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (4): refund applicable on 26. 6. 1995 fixed by Commission Regulation (EC) No 1255/95 (OJ No L 122, 2. 6. 1995, p. 8)

LOT E

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: see Annex II
2. **Programme**: 1994 and 1995
3. **Recipient⁽²⁾**: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31 70) 33 05 757; telefax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient⁽²⁾**: to be designated by the recipient
5. **Place or countries of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾⁽⁴⁾**:
(see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.B(1)))
8. **Total quantity**: 480 tonnes
9. **Number of lots**: one (see Annex II)
10. **Packaging and marking⁽⁷⁾⁽⁸⁾**: 25 kg
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.B(2), I.A(2) (3) and I.B(3))
language to be used for the marking: see Annex II
supplementary markings: 'Expiry date: ...' (E7)
11. **Method of mobilization**: the Community market
manufacture of skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment⁽¹³⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 14. 8. — 3. 9. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 17. 7. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 31. 7. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 28. 8 — 17. 9. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur T. Vestergaard,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Bruxelles/Brussel
(telex 22037 AGREC B; fax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer⁽⁴⁾**: refund applicable on 26. 6. 1995 fixed by Commission Regulation (EC) No 1255/95 (OJ No L 122, 2. 6. 1995, p. 8)

LOT F

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1589/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: Tunisia
4. **Representative of the recipient**: STIL-25 rue Bel Hassen Ben Chaabane 1005 EL OMRANE (Tunis),
Mr Habbeje Hilel (tel. (216-1) 56 01 17/56 91 86; telefax 561882; telex 15322TN-Tunisie)
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Tunisia
6. **Product to be mobilized**: skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under LA (1))
8. **Total quantity**: 1 000 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under LA (2) (3) and LA (3))
— markings in French
11. **Method of mobilization**: the Community market
The skimmed-milk powder must be manufactured after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment — fob rail ⁽¹²⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment stage**: 21. 8 — 10. 9. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 17. 7. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 31. 7. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 4 — 24. 9. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi/Wetstraat, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 / AGREC B; telefax: (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ^(*): refund applicable on 26. 6. 1995, fixed by Commission Regulation (EC) No 1255/95 (OJ No L 122, 2. 6. 1995, p. 8)

LOT G

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1578/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: UNHCR (for the attention of Mme Seinet), Case postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt (tel. (22) 739 81 37; telefax: 739 85 63)
4. **Representative of the recipient**: UNHCR, BP 4405 Nouakchott (tel. (222) 25 63 27; telefax 25 61 76; telex 57 29 MTN)
5. **Place or country of destination** ⁽³⁾: Mauritania;
6. **Product to be mobilized**: whole milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.C (1))
8. **Total quantity**: 200 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁷⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.C (2), I.A (2) (3) and I.C (3))
Markings in French
Supplementary markings 'Date d'expiration: ...'
11. **Method of mobilization of product**: Community market
The manufacture of the whole milk powder must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Nouakchott
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 14. — 27. 8. 1995
18. **Deadline for the supply**: 17. 9. 1995
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 17. 7. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 31. 7. 1995
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 28. 8 — 10. 9. 1995
 - (c) deadline for the supply: 1. 10. 1995
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel (telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 26. 6. 1995, fixed by Commission Regulation (EC) No 1255/95 (OJ No L 122, 2. 6. 1995, p. 8)

LOT H

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1576/94
2. **Programme**: 1994
3. **Recipient** ⁽²⁾: World Food Programme, via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma, telex 626675 I WFP
4. **Representative of the recipient**: to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: Jamaica
6. **Product to be mobilized**: butteroil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁶⁾: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.E.1.) and OJ No C 182, 13. 7. 1991, p. 24
8. **Total quantity**: 479 tonnes
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾:
OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.E.2 and I.E.3)
20 kg metal cans
Language to be used for the marking: English
Supplementary markings: 'Expiry date: ...'
11. **Method of mobilization**: Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 28. 8 — 17. 9. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 17. 7. 1995
21. **In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 31. 7. 1995
(b) period for making the goods available at the port of shipment: 11. 9 — 1. 10. 1995
(c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur T. Vestergaard,
bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
rue de la Loi/Wetstraat, 200,
B-1049 Bruxelles/Brussel
(telex 22037 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 26. 6. 1995, fixed by Commission Regulation (EC) No 1255/95 (OJ No L 122, 2. 6. 1995, p. 8)

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels. E7.: Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for the following country: Sudan.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- The amount of the refund shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as last amended by Regulation (EC) No 1053/95 (OJ No L 107, 12. 5. 1995, p. 4), shall not apply to this amount.
- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁶) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
- health certificate,
 - lots D, E and F: veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 12 months prior to the processing.
 - lots E and D: the veterinary certificate must state the temperature and duration of the pasteurization, the temperature and duration in the spray-drying tower and the expiry date for consumption.
- (⁷) Notwithstanding OJ No C 114, point I. A. 3 (c) or I. B.3 (c) or I. C. 3 (c) or I. E. 3 (c) is replaced by the following: 'the words "European Community".'
- (⁸) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.
- The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.
- The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.
- The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer (Sysko locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (⁹) The supplier should send a duplicate of the original invoice to: Willis Corroon Scheuer, PO box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (¹⁰) Lots A, C and H: Shipment to take place in 20-foot containers.
- (¹¹) Lot B: The health certificate and the certificate of origin must be signed and stamped by a Syrian Consulate, including the statement that consular fees and charges have been paid.
- (¹²) Notwithstanding Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include all costs up to the time when the goods clear the ship's rail.
- (¹³) Notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción nº	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (in tonnes)	Action nº	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção nº	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Parti	Total kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Märkning på följande språk
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi N:o	Määrämaa	Merkinnässä käytettävä kieli
D	260	D1: 176 D2: 84	1420/94 15/95	Cuba Cuba	Español Español
E	480	E1: 30 E2: 60 E3: 75 E4: 75 E5: 120 E6: 30 E7: 30 E8: 15 E9: 45	1601/94 61/95 62/95 63/95 64/95 65/95 66/95 67/95 68/95	República Dominicana Haïti Haïti Haïti Perú Perú Sudan Madagascar Madagascar	Español Français Français Français Español Español English Français Français

COMMISSION REGULATION (EC) No 1571/95

of 30 June 1995

repealing Regulations (EC) No 2027/94 fixing reference prices, (EEC) No 3418/88 fixing the free-at-frontier reference prices applicable to imports of certain wine products with effect from 1 September 1988, (EEC) No 1393/76 laying down detailed rules for the importation of products in the wine-growing sector originating in certain third countries, (EEC) No 701/84 fixing countervailing charges in the wine sector, and (EEC) No 333/88 waiving the countervailing charge on imports of certain wines originating in and coming from certain third countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 52 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2027/94, as last amended by Regulation (EC) No 404/95⁽³⁾, fixes the reference prices for the 1994/95 wine year⁽⁴⁾ and Commission Regulation (EEC) No 3418/88⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 404/95, fixes the free-at-frontier reference prices applicable to imports of certain wine products; whereas, in the light of the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, those Regulations should be repealed from 1 July 1995; whereas, however, in the case of grape juice (including grape must), concentrated or not, falling within CN codes 2009 60, 2204 30 92, 2204 30 94, 2204 30 96 and 2204 30 98, the provisions of the above-mentioned Regulations will cease to apply only from 1 September 1995;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1393/76⁽⁶⁾ lays down detailed rules for the importation of products in the wine-growing sector originating in certain third countries and was last amended by Regulation (EEC) No 2192/93⁽⁷⁾; whereas Commission Regulation (EEC) No

701/84⁽⁸⁾ fixes countervailing charges in the wine sector and Regulation (EEC) No 333/88⁽⁹⁾ waives the countervailing charge on imports of certain wines originating in and coming from certain third countries; whereas for the abovementioned reasons these Regulations should be repealed under the abovementioned conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Regulations (EC) No 2027/94, (EEC) No 3418/88 (EEC) No 1393/76, (EEC) No 701/84 and (EEC) No 333/88 are hereby repealed with effect from 1 July 1995.

2. However, in the case of grape juice (including grape must), concentrated or not, falling within CN codes 2009 60, 2204 30 92, 2204 30 94, 2204 30 96 and 2204 30 98, those Regulations are repealed with effect from 1 September 1995.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1995 in respect of Article 1 (1) and from 1 September 1995 in respect of Article 1 (2).

⁽¹⁾ OJ No L 84, 23. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 206, 9. 8. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 44, 28. 2. 1995, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 4. 11. 1988, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 157, 18. 6. 1976, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 19.

⁽⁸⁾ OJ No L 74, 17. 3. 1984, p. 34.

⁽⁹⁾ OJ No L 33, 5. 2. 1988, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1572/95

of 30 June 1995

amending Regulation (EEC) No 3537/89 on the marketing stage to which the average price for pig carcasses refers

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 4 (6) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 1541/95 of 29 June 95 fixing the basic price and the standard quality for slaughtered pigs for the period 1 July 1995 to 30 June 1996⁽³⁾, has fixed grade E as the standard quality for carcasses weighing 60 to less than 120 kilograms; whereas it is consequently necessary to introduce this modification into Commission Regulation (EEC) No 3537/89⁽⁴⁾, which fixes the standard of pig carcasses to be used to determine the Community market price for pig carcasses;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the first indent of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3537/89, 'grade U' is replaced by 'grade E'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽⁴⁾ OJ No L 347, 28. 11. 1989, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1573/95

of 30 June 1995

on the detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1418/76
with regard to import duties on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) and (4) thereof,

Whereas the third subparagraph of point b of Article 12 (2) of Regulation (EEC) No 1418/76 lays down the method for calculating the percentage by which the intervention buying-in price valid on the day of import is to be increased in order to calculate the import duties on milled rice; whereas that method takes account of the conversion rate, processing costs and the value of by-products and an amount for the protection of industry; whereas the day of importation should be fixed as the date of acceptance of the declaration by the customs authorities as laid down in Article 67 of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and Regulation (EC) No 3254/94 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff shall be levied on the products referred to in Article 1 of that Regulation when they are imported; whereas, however, in the case of products referred to in Article 12 (2) the import duty will be equal to the intervention buying-in price valid for those products on importation, increased by a certain percentage according to whether it is husked or milled rice, indica rice or japonica rice, and minus the import price, provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;

Whereas there are particular difficulties in the rice sector concerning the verification of the value of imported products; whereas a system of flat-rate values is therefore most suitable for the implementation of the results of the Uruguay Round of negotiations;

Whereas in order to classify the consignments imported, the products referred to in Article 12 (2) of Regulation

(EEC) No 1418/76 must be subdivided into a number of qualities; whereas the combined nomenclature codes to which these qualities correspond must therefore be specified;

Whereas, for the purposes of calculating the import duty using the flat-rate import value, the representative caf import prices should be calculated for each of the qualities defined; whereas, for the purposes of establishing those prices, price quotations for the different qualities of rice must be specified; whereas these quotations should therefore be defined;

Whereas, in the interests of clarity and transparency, the quotations for the different types of rice in publications by the Department of Agriculture of the United States of America constitute an objective basis for establishing representative caf import prices for rice in bulk; whereas representative prices on the United States market, the Thai market or of other origins may be converted into representative caf import prices by adding the maritime freight costs on the charter market between the ports of origin and the Community port; whereas, taking account of the volume of freight and of trade in the ports of northern Europe, those ports constitute the Community destination for which the quotations of maritime freight prices are best known publicly, are most transparent and most easily available; whereas, therefore, the ports of northern Europe (Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Ghent) should be adopted as the Community destination ports;

Whereas, in order to monitor the trends in representative caf import prices thus established, it is appropriate to provide for weekly monitoring of the elements contributing to their calculation;

Whereas, for the purposes of fixing import duties for the rice referred to in Article 12 (2) of Regulation (EEC) No 1418/76, a period of two weeks for determining representative caf import prices for rice in bulk takes account of market trends without introducing elements of uncertainty; whereas, on this basis, import duties for that product should be established taking account of the average of representative caf import prices noted over the abovementioned period, every two weeks on a Wednesday;

Whereas the import duty thus calculated can be applied over a two-week period without substantially affecting import prices, duties paid; whereas, however, where no quotation is available for a given product over the period of calculation of representative caf import prices or where,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 346, 31. 12. 1994, p. 1.

following sudden changes in the elements making up the calculation, those representative cif import prices undergo major fluctuations during the period in question, measures must be taken in order to maintain the representative nature of the caf import prices of the product concerned;

Whereas the price of basmati rice originating in India and Pakistan is normally higher on the market than the established representative price; whereas in 1993/94 the difference was of the order of ECU 250 per tonne in the case of basmati rice originating in India and ECU 50 per tonne in the case of basmati rice originating in Pakistan; whereas, as a result, the import duty on those rice varieties should be reduced by the aforementioned amounts in order to comply with the principle laid down in Article 12 of Regulation (EEC) No 1418/76 and the Community's international commitments; whereas these arrangements should apply without prejudice to those provided for in Council Regulation (EEC) No 3877/86⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3130/91⁽²⁾;

Whereas, where there is no quotation, it is appropriate to continue to apply the amount of duty fixed for the preceding period and, in the case of major fluctuations in the quotation, the cost of maritime freight or the exchange rate used for the calculation of the representative caf import price of the product concerned, the representative nature of that price must be restored, taking account of those changes, by adjusting the duty fixed in line with the difference noted; whereas, even where such adjustments are made, the regular dates for fixing duties will not be affected;

Whereas in order to meet the Community's international commitments this Regulation must apply from 1 July 1995;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties referred to in Article 12 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be those applicable at the time laid down in Article 67 of Regulation (EEC) No 2913/92.

Article 2

The import duty for milled rice covered by CN code 1006 30 shall be equal to the intervention buying-in price valid at the moment of import increased by:

- 163 % in the case of indica rice,
 - 167 % in the case of japonica rice,
- minus the import price.

However, that duty must not exceed the rates of duty in the Common Customs Tariff.

⁽¹⁾ OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 297, 29. 10. 1991, p. 1.

Article 3

1. For the purposes of this Regulation indica rice shall be deemed to be rice covered by CN codes:

1006 20 17, 1006 20 98, 1006 30 27, 1006 30 48, 1006 30 67 and 1006 30 98.

2. Any other products covered by CN codes 1006 20 and 1006 30 shall be deemed to be japonica rice.

Article 4

1. The import duties for the products referred to in Article 3 shall be calculated every week but shall be fixed by the Commission every two weeks on a Wednesday, in accordance with the method provided for in Article 5 and shall apply from the day following their fixing.

However, if the calculation of the week following this fixing shows that the import duty is higher or lower by ECU 10 per tonne than the duty in force, a corresponding adjustment shall be made by the Commission.

Where the Wednesday on which import duties would be fixed is not a working day for the Commission, the duties shall be fixed on the first working day following that Wednesday.

Between two days on which the duties are regularly fixed, the import duty shall be increased or reduced, as appropriate, by the difference between the intervention buying-in price valid for the month in which the duties are fixed and that of the month of import, both of these to be increased by:

- 80 % in the case of husked indica rice,
- 163 % in the case of milled indica rice,
- 88 % in the case of husked japonica rice,
- 167 % in the case of milled japonica rice.

2. The price valid on the world market to be used for the calculation of the import duty shall be the average of the weekly representative caf import prices for rice in bulk determined using the method provided for in Article 5 and established over the period of the two preceding weeks.

3. The import duties fixed in accordance with this Regulation shall apply until new duties are fixed and enter into force.

However, where no quotation is available for a given product from the reference source provided for in Article 5 over the two weeks preceding the next periodic fixing, the import duty previously fixed shall remain in force.

Every time the duty is fixed or adjusted, the Commission shall publish the import duties and the factors used for their calculation in the *Official Journal of the European Communities*.

4. — Basmati rice covered by CN codes ex 1006 20 17 and ex 1006 20 98 may benefit from a reduction in the import duty fixed in accordance with paragraph 1 by an amount of ECU 250 for rice originating in India and ECU 50 for rice originating in Pakistan.
- This reduction shall be made if, when a product is released for free circulation an import licence whose issue is conditional upon provision of a security and the presentation of a certificate of product authenticity.
- By way of derogation from Article 10 (a) of Regulation (EC) No 1162/95⁽¹⁾, the security to be provided shall be ECU 275 per tonne for basmati rice originating in India and ECU 75 per tonne for basmati rice originating in Pakistan.
- The certificate of authenticity shall be drawn up in the form shown in Annex II to this Regulation. It shall be issued pursuant to the relevant provision of Commission Regulation (EEC) No 81/92⁽²⁾.
- The amounts provided for in the first indent of this point may be revised in response to market trends.

Article 5

1. To determine the import prices of the rice referred to in Article 12 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, the following factors shall be used for the different types of rice in bulk referred to in Article 3:

- (a) the *caf* price at Rotterdam;
- (b) the representative price on the Thai market;
- (c) the representative price on the United States market;
- (d) the representative price on other markets;
- (e) the average cost of sea freight between the port of origin and one of the ports of Antwerp, Rotterdam, Amsterdam and Ghent.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

The import price shall normally be the price indicated under (a), but, in the absence of such a price, shall be determined on the basis of the factors listed under (b), (c) and (e); the prices referred to in (d) shall only be used in the absence of the prices referred to under (a), (b) and (c).

In the absence of quotations for the cost of sea transport of rice, those for cereals shall be used.

2. The factors used for the calculation shall be established and checked each week on the basis of the sources and the reference qualities listed in Annex I to this Regulation. The cost of sea freight shall be established on the basis of information publicly available.

If the price established is expressed as C&F, it shall be increased by 0,75 %.

Article 6

Import licences issued before 1 July 1995 and used after that date shall be subject to the provisions of this Regulation.

Article 7

Commission Regulations (EEC) No 1613/71⁽³⁾, (EEC) No 1881/77⁽⁴⁾ and (EEC) No 2327/88⁽⁵⁾ are hereby repealed.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1995 until 31 August 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 117, 24. 5. 1995, p. 2.
⁽²⁾ OJ No L 10, 16. 1. 1992, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.
⁽⁴⁾ OJ No L 210, 18. 8. 1977, p. 13.
⁽⁵⁾ OJ No L 202, 27. 7. 1988, p. 44.

ANNEX I

	Indica rice		Japonica rice	
	Husked	Milled	Husked	Milled
CN code	1006 20 17 1006 20 98	1006 30 27 1006 30 48 1006 30 67 1006 30 98	1006 20 other than 1006 20 17 1006 20 98	1006 30 other than 1006 30 27 1006 30 48 1006 30 67 1006 30 98
Reference quality	US long grain 2/4/73	Thai 100 % B	US gulf medium grain ⁽²⁾	
Origin	USA	Thailand	USA	USA
Stage ⁽¹⁾	caf loose Arag	caf loose Arag	caf loose Arag	caf loose Arag

⁽¹⁾ caf Arag: quotation for North Sea ports (Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Ghent).

⁽²⁾ In the absence of this quality, other qualities of rice of the Japonica type may be used.

ANNEX II

MODEL B

1 Exporter (Name and full address)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY B BASMATI RICE for export to the European Community No ORIGINAL issued by (Name and full address of issuing body)	
2 Consignee (Name and full address)		
	4 FOB value in US dollars	
	5 Number and date of invoice	
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross weight (kg)	
	8 Net weight (kg)	
9 DECLARATION BY EXPORTER The undersigned declares that the information shown above is correct. Place and date: _____ Signature: _____		
10 CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct. Place and date: _____ Signature: _____ Stamp: _____		
11 CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed. Type, number and date of export document: _____ Name and country of customs office: _____ Signature: _____ Stamp: _____		
12 FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY		

COMMISSION REGULATION (EC) No 1574/95
of 30 June 1995
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1528/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1502/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1502/95 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No

1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1502/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1502/95 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 13.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne) ⁽¹⁾
1001 10 00	Durum wheat ⁽²⁾	10,00	0
1001 90 91	Common wheat seed	20,20	10,20
1001 90 99	Common wheat other than for sowing high quality ⁽²⁾	20,20	10,20
	medium quality	57,79	47,79
	low quality	70,02	60,02
1002 00 00	Rye	88,28	78,28
1003 00 10	Barley, seed	88,28	78,28
1003 00 90	Barley, other ⁽²⁾	88,28	78,28
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	121,95	111,95
1005 90 00	Maize other than seed ⁽²⁾	121,95	111,95
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	118,77	108,77

⁽¹⁾ Where import takes place in the month following the month of fixing, these import duty amounts are to be adjusted in accordance with the third subparagraph of Article 2 (1) of Regulation (EC) No 1502/95.

⁽²⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1502/95, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

^(*) For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean (Article 2 (4) of Regulation (EC) No [VI/2321/95]), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

^(*) The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1502/95 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 16. 6. 1995 to 29. 6. 1995):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	120,87	118,72	113,16	80,93	165,27 (*)	85,48 (*)
Gulf premium (ECU/tonne)	—	11,81	5,87	10,33	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	32,68	—	—	—	—	—

2. Freight: Gulf of Mexico-Rotterdam: ECU 11,47 per tonne; Great Lakes/St Lawrence-Rotterdam: ECU 20,42 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1502/95: ECU 5,60 per tonne/ECU 6,35 per tonne).

(*) Fob Duluth.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1575/95

of 30 June 1995

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1528/95 ⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95 ⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 ⁽⁵⁾ laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EC) No 1518/95 ⁽⁶⁾, on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific

criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) 1380/95 ⁽⁸⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

Whereas, as a result of the market situation refunds are not to be fixed;

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 55.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

(c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1)

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1995 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund (1)	Product code	Refund (1)
1102 20 10 200 (2)	—	1104 23 10 100	—
1102 20 10 400 (2)	—	1104 23 10 300	—
1102 20 90 200 (2)	—	1104 29 11 000	—
1102 90 10 100	—	1104 29 51 000	—
1102 90 10 900	—	1104 29 55 000	—
1102 90 30 100	—	1104 30 10 000	—
1103 12 00 100	—	1104 30 90 000	—
1103 13 10 100 (2)	—	1107 10 11 000	—
1103 13 10 300 (2)	—	1107 10 91 000	—
1103 13 10 500 (2)	—	1108 11 00 200	—
1103 13 90 100 (2)	—	1108 11 00 300	—
1103 19 10 000	—	1108 12 00 200	—
1103 19 30 100	—	1108 12 00 300	—
1103 21 00 000	—	1108 13 00 200	—
1103 29 20 000	—	1108 13 00 300	—
1104 11 90 100	—	1108 19 10 200	—
1104 12 90 100	—	1108 19 10 300	—
1104 12 90 300	—	1109 00 00 100	—
1104 19 10 000	—	1702 30 51 000 (3)	—
1104 19 50 110	—	1702 30 59 000 (3)	—
1104 19 50 130	—	1702 30 91 000	—
1104 21 10 100	—	1702 30 99 000	—
1104 21 30 100	—	1702 40 90 000	—
1104 21 50 100	—	1702 90 50 100	—
1104 21 50 300	—	1702 90 50 900	—
1104 22 10 100	—	1702 90 75 000	—
1104 22 30 100	—	1702 90 79 000	—
1104 22 99 100	—	2106 90 55 000	—

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(2) No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

(3) Refunds are granted in accordance with Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20), amended.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1576/95

of 30 June 1995

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1528/95⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽³⁾ in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1707/94⁽⁵⁾, provides that calculation of the export refund must take account of, in particular, the averages of the refunds granted and the levies calculated on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the current month;

Whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas in the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products; whereas a refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff;

Whereas furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as the Community and world markets, allowing more accurate accounts to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas under the terms of Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 1619/93⁽⁶⁾, the refund may be varied on the basis of the destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 930/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁸⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas, as a result of the market situation refunds are not to be fixed;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 51.

⁽⁴⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 180, 14. 7. 1994, p. 19.

⁽⁶⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1995 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product code benefitting from export refund⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(ECU/tonne)

Cereal products ⁽²⁾	Amount of refund ⁽³⁾
Maize and maize products : CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	—
Cereal products ⁽²⁾ excluding maize and maize products	—

⁽¹⁾ The product codes are defined in Sector 5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p 1), amended.

⁽²⁾ For the purposes of the refund only the starch coming from cereal products is taken into account.

Cereal products means the products falling within subheadings 0709 90 60 and 0712 90 19, Chapter 10, and headings Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 (excluding subheading 1104 30) and the cereals content of the products falling within subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature. The cereals content in products under subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature is considered to be equal to the weight of this final product.

No refund is paid for cereals where the origin of the starch cannot be clearly established by analysis.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1577/95
of 30 June 1995
fixing production refunds on cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1528/95⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the arrangements concerning production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3125/94⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1722/93 establishes the conditions for granting the production refund; whereas the basis for the calculation is established in Article 3 of the said Regulation; whereas the refund thus calculated must be fixed once a month and may be altered if the price of maize, wheat and barley changes significantly;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the

Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount payable;

Whereas, as a result of the market situation, refunds are not to be fixed;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The refund referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from maize, wheat, potatoes, rice or broken rice, shall be ECU 0,00 per tonne.
2. The refund referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from barley and oats, shall be ECU 0,00 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁶⁾ OJ No L 330, 21. 12. 1994, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1578/95

of 30 June 1995

fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as
Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1528/95⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95⁽³⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid⁽⁴⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas, in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and in

Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;

Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁵⁾;

Whereas the refunds fixed by this Regulation are applicable without any variations, for all destinations;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations under international agreements or other supplementary programmes, the refunds applicable for July 1995 to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽⁴⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1995 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(ECU/tonne)	
Product code	Refund
1001 10 00 400	0,00
1001 90 99 000	20,00
1002 00 00 000	20,00
1003 00 90 000	35,00
1004 00 00 400	30,00
1005 90 00 000	35,00
1006 20 92 000	259,20
1006 20 94 000	259,20
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	324,00
1006 30 92 900	324,00
1006 30 94 100	324,00
1006 30 94 900	324,00
1006 30 96 100	324,00
1006 30 96 900	324,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	35,00
1101 00 15 100	30,00
1101 00 15 130	30,00
1102 20 10 200	49,00
1102 20 10 400	42,00
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	52,50
1103 11 10 200	0,00
1103 11 90 200	0,00
1103 13 10 100	63,00
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	60,00
1104 21 50 100	70,14

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1579/95
of 30 June 1995**

fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas pursuant to Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 it may be decided to grant production refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) and (f) and on the syrups listed in Article 1 (1) (d) thereof which are in one of the situations referred to in Article 9 (2) of the Treaty and which are used in the manufacture of certain products of the chemical industry;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on certain sugar products used in the chemical industry⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95, establishes the framework within which the production refunds may be determined and lists the chemical products of which the manufacture makes it possible to grant a production refund for the basic products used in their manufacture; whereas Articles 5, 6 and 7 of Regulation (EEC) No 1010/86 provide that the production refund granted for raw sugar, sucrose syrups and unprocessed isoglucose shall be derived from the refund fixed for white sugar according to a method of calculation peculiar to each of these basic products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1729/78 of 24 July 1978 laying down detailed rules of application in respect of the production refund for sugar used in the chemical industry⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽⁵⁾, specifies the method to be used for establishing the production refund; whereas Article 1 of

Regulation (EEC) No 1729/78 provides that the production refund for white sugar shall be fixed at three-monthly intervals for the periods beginning 1 July, 1 October, 1 January and 1 April; whereas the application of the abovementioned method entails fixing the production refund as stated in Article 1 for the period referred to therein;

Whereas the amendment of the definition of white sugar and raw sugar referred to in Article 1 (2) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1785/81 has the consequence that flavoured sugars or sugars containing added colouring agents or other substances are no longer considered as falling within these definitions but are to be considered as 'other sugars'; whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1010/86 provides for these sugars to be eligible as basic products to the production refund; whereas a method of calculation based on their sucrose content should be laid down for establishing the production refund applicable to these products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refund per 100 kilograms of white sugar referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1010/86 is hereby fixed at ECU 37,639 for the quarter 1 July to 30 September 1995.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 25. 7. 1978, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1580/95**of 30 June 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1363/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 132, 16. 6. 1995, p. 8.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 35	052	49,3
	060	80,2
	066	41,7
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	63,9
0707 00 25	052	58,3
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	90,7
0709 90 77	052	55,4
	204	77,5
	624	196,3
	999	109,7
0805 30 30	388	66,4
	528	46,4
	600	54,7
	624	78,0
	999	61,4
0809 10 40	052	106,3
	064	133,6
	999	120,0
0809 20 41, 0809 20 49	052	219,5
	064	153,6
	068	272,1
	400	225,8
	624	282,4
	676	166,2
	999	219,9
	052	155,5
0809 30 31, 0809 30 39	220	121,8
	624	106,8
	999	128,0
	624	262,7
0809 40 30	624	262,7
	999	262,7

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1581/95**of 30 June 1995****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1349/95⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1454/95⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1349/95 to the information known to the Commission that the export refunds at

present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1349/95 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 131, 15. 6. 1995, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 27. 6. 1995, p. 61.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1995 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	35,74 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	35,74 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	35,74 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	35,74 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3885
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	38,85
1701 99 10 910	38,85
1701 99 10 950	38,85
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3885

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1582/95
of 30 June 1995
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1530/95 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the second subparagraph of Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 14 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽³⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 14 (5) of Regulation (EEC) No 1418/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1995 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)
1006 20 11 000	01	246,00	1006 30 65 100	01	308,00
1006 20 13 000	01	246,00		02	314,00
1006 20 15 000	01	246,00		03	319,00
1006 20 17 000	—	—		04	308,00
1006 20 92 000	01	246,00	1006 30 65 900	01	308,00
1006 20 94 000	01	246,00		04	308,00
1006 20 96 000	01	246,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	246,00	1006 30 92 100	01	308,00
1006 30 23 000	01	246,00		02	314,00
1006 30 25 000	01	246,00		03	319,00
1006 30 27 000	—	—		04	308,00
1006 30 42 000	01	246,00	1006 30 92 900	01	308,00
1006 30 44 000	01	246,00		04	308,00
1006 30 46 000	01	246,00	1006 30 94 100	01	308,00
1006 30 48 000	—	—		02	314,00
1006 30 61 100	01	308,00		03	319,00
	02	314,00		04	308,00
	03	319,00	1006 30 94 900	01	308,00
	04	308,00		04	308,00
1006 30 61 900	01	308,00	1006 30 96 100	01	308,00
	04	308,00		02	314,00
1006 30 63 100	01	308,00		03	319,00
	02	314,00		04	308,00
	03	319,00	1006 30 96 900	01	308,00
	04	308,00		04	308,00
1006 30 63 900	01	308,00	1006 30 98 100	—	—
	04	308,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,

03 Zones IV, V, VII (c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,

04 Destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The zones are those defined in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1583/95
of 30 June 1995
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EC) No 1234/95⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1457/95⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 1234/95 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be:

- ECU 45,049 per 100 kilograms for the 1994/95 marketing year,
- ECU 55,123 per 100 kilograms for the 1995/96 marketing year.

2. However, the amount of the aid for 1995/96 shall be confirmed or replaced with effect from 1 July 1995 to take account of the guide price for cotton for that marketing year, the consequences of the stabilizer system and any adaptations to the arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 1. 6. 1995, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 143, 27. 6. 1995, p. 67.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1584/95

of 30 June 1995

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2529/94⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, last amended by Commission Regulation (EC) No 1101/95, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No

1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) and (h) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas, in the case of the products referred to in the said Article 1 (1) (f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁹⁾; whereas, for the products referred to in Article 1 (1) (h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 13b of Regulation (EEC) No 394/70;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 269, 20. 10. 1994, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 25, 31. 1. 1975, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽²⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1995 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	38,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	38,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	73,82 ⁽³⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,3885 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	38,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3885 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3885 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,3885 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	38,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3885 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁵⁾ Applicable only to products defined under Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 394/70.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1585/95

of 30 June 1995

amending Regulation (EEC) No 1725/79 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended for feed for calves

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1538/95 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 4 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1725/79 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3337/94 ⁽⁴⁾, the granting of aid for skimmed-milk powder processed into compound feedingstuffs is conditional upon the requirement that the latter contain not less than 50 kg of powder per 100 kg of the finished product;

Whereas paragraph 1a of that Article lays down, however, that the said minimum quantity shall be fixed at 35 kilograms for the period 1 February 1993 to 30 June 1995; whereas the trend on the market in skimmed-milk powder justifies maintaining this derogation until 31 December 1995;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 4 (1a) of Regulation (EEC) No 1725/79, the words 'between 1 February 1993 and 30 June 1995' are replaced by 'between 1 February 1993 and 31 December 1995'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 66.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1586/95

of 30 June 1995

amending Regulation (EEC) No 776/78 on the application of the lowest rate of refund on exports of dairy products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1538/95 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (14) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of exports refunds on milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/90 ⁽⁴⁾, lays down the destination Zones adopted for the fixing of refunds; whereas Commission Regulation (EEC) No 776/78 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3337/94 ⁽⁶⁾, on the application of the lowest rate of refund on exports of dairy products refers to those Zones;

Whereas Regulation (EEC) No 1098/68 is replaced by Commission Regulation (EC) No 1466/95 ⁽⁷⁾; whereas Commission Regulation (EC) No 3079/94 ⁽⁸⁾ lays down the country nomenclature for the external trade statistics of the Community and statistics of trade between Member States; whereas, therefore, Regulation (EEC) No 776/78 should be amended by replacing the references to Zones with the corresponding nomenclature;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 776/78 is hereby amended as follows:

1. in Article 2 'Zone E' is replaced by 'destination No 400';
2. in Annex II:
 - in the column headed 'Destination' 'Zone E' is replaced by 'No 400',
 - the reference to 'Regulation (EEC) No 1098/68' in footnote 1 is replaced by 'Regulation (EC) No 3079/94'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995.

⁽³⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 105, 19. 4. 1978, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 66.

⁽⁷⁾ OJ No L 144, 28. 6. 1995, p. 22.

⁽⁸⁾ OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1587/95**of 30 June 1995****fixing the amount of aid for certain grain legumes for the 1995/96 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 762/89 of 20 March 1989 introducing a specific measure for certain grain legumes ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2064/92 ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 762/89, the amount of the aid is to be fixed bearing in mind the need to ensure the maintenance of areas traditionally under grain legume crops, and the aid granted for the said crops under other Community rules; whereas the Community aid per hectare should be fixed at the level specified in this Regulation;

Whereas verification of the areas used for growing grain legumes has revealed no overrun of the maximum guaranteed area fixed in Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 2353/89 of 28 July 1989 laying down detailed rules for the grant of aid for certain grain

legumes ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3184/93 ⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1995/96 marketing year the aid for the production of grain legumes introduced by Regulation (EEC) No 762/89 shall be ECU 181 per hectare sown and harvested.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 80, 23. 3. 1989, p. 76.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 47.

⁽³⁾ OJ No L 222, 1. 8. 1989, p. 56.

⁽⁴⁾ OJ No L 285, 19. 11. 1993, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1588/95

of 30 June 1995

amending Regulation (EEC) No 1445/76 specifying the different varieties of
Lolium perenne L.

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on common organization of the market in seeds⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 3 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1445/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1475/94⁽⁴⁾, listed the varieties of *Lolium perenne* L. of high persistence, late or medium late, and of *Lolium perenne* L. of low persistence, medium late, medium early or early, within the meaning of the provisions adopted pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2358/71;

Whereas, since the last amendment of Regulation (EEC) No 1445/76, certified seed of certain varieties of *Lolium perenne* L. is no longer marketed, while certified seed of other varieties has appeared on the market and will be

marketed for the first time during the 1995/96 marketing year; whereas, furthermore, the application of the classification criteria to certain varieties of *Lolium perenne* L. results in their inclusion in one of the abovementioned lists; whereas the Annexes to Regulation (EEC) No 1445/76 should therefore be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 1445/76 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 161, 23. 6. 1976, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 28. 6. 1994, p. 32.

ANNEX

ANNEX I

Varieties of high persistence, late or medium late

Aladin	Cornwall	Liparis	Patron
Albi	Corso	Lipondo	Pavo
Allegro	Cud	Liquick	Pedro
Alondra	Cupido	Lisabelle	Pelleas
Amadeus	Cutless	Lissabon	Perfect
Ambon	Dacapo	Lisuna	Perma
Andes	Dali	Livonne	Phoenix (T)
Anduril	Danilo	Livorno	Piamonte (T)
Animo	Dolby	Livree	Pippin
Antara	Domingo	Look	Player
Apollo	Donata	Loretta	Pleno
Aragon	Dorset	Lorina	Portsteward
Arno	Dromore	Madera (T)	Preference
Atlas	Duramo	Magella	President
Avenue	Durban	Magister	Prester
Baltic	Edgar	Magyar	Prince
Barball	Electra	Majestic	Profit
Barclay	Elegana	Mammout (T)	Progress
Barcredo	Elgon (T)	Manhattan	Rally (T)
Bardessa	Elka	Marabella	Rathlin
Barema	Elrond	Marathon	Recolta
Barenza	Entrar	Markanta	Renoir
Barezane	Envy	Martina	Rival
Barglen	Esperon (T)	Marylin	Ronja
Barink	Exito	Master	Saione
Barlatan	Fanal (T)	Meba	Sakini
Barlenna	Feeder	Melani	Salem
Barlet	Fetione (T)	Meltra RVP (T)	Score (Fair Way)
Barlinda	Fingal	Melvina	Senator
Barlow	Flair	Memphis	Sevilla
Barlux	Gerona	Meradonna (T)	Sisu
Barmaco	Gilford	Merci	Sommora
Barpolo	Glen	Mercure	Splendor
Barry	Globe	Merganda	Sprinter
Barsandra	Gramax	Merigold	Stratos
Bartony	Hellas	Merlette	Summit
Belcampo (T)	Henrietta	Meteor	Superstar
Belfort (T)	Heraut	Mexico	Sussex
Bellatrix	Herbie	Mickey	Talbot
Bellevue	Herbus (T)	Modenta	Talgo
Bologna	Hercules	Module	Taya
Bonny	Hermes	Modus (T)	Texas
Borvi	Hidalgo	Montagne (T)	Tivoli
Boston	Hobbit	Mombassa	Toledo
Boulevard	Honneur	Moncito	Trani
Burton	Hunter	Mondial	Tresor
Capper	Idole	Montando (T)	Trimmer
Caprice	Jetta	Moretti	Troubadour
Carrick	Jumbo	Morimba	Twydawn
Casino	Juventus	Moronda	Twystar
Castle (T)	Karin	Ohio	Tyrone
Chagall	Kelvin	Opinion	Variant
Chantal	Kent Indigenous	Othello	Ventoux (T)
Cheops (T)	Kerdion	Outsider	Veritas
Citadel (T)	Kosta	Pablo	Vigor
Clermont (T)	Langa	Pacage	Vincent
Colorado	Lasso	Pagode	Volley (T)
Compas	Lihersa	Pancho	Wadi
Condesa (T)	Limage	Parcour	Wendy
Contender	Limes	Patora	York
Cordoba	Linocla		Zambesi
			Zeppelin

COMMISSION REGULATION (EC) No 1589/95

of 30 June 1995

repealing Regulations (EEC) No 1665/72, (EEC) No 3064/82 and (EC) No 1495/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3290/94 replaces, with effect on 1 July 1995, the provisions of Regulation (EEC) No 2358/71 on the fixing of reference prices and countervailing charges in respect of hybrid maize and hybrid grain sorghum for sowing from third countries; whereas that Regulation also repeals, from the same date, Council Regulation (EEC) No 1578/72 of 20 July 1972 laying down general rules for fixing reference prices and for determining free-at-frontier offer prices for hybrid maize and hybrid grain sorghum for sowing⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1984/86⁽⁴⁾; whereas the instruments adopted subsequently on the basis of the above-mentioned Regulations should therefore be repealed as from that date, namely:

— Commission Regulation (EEC) No 1665/72 of 28 July 1972 on detailed rules for determining the free-at-

frontier offer prices and fixing the countervailing charge for hybrid maize for sowing and hybrid sorghum for sowing⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2811/86⁽⁶⁾,

— Commission Regulation (EEC) No 3064/82 of 18 November 1982 on adjustments to the free-at-frontier offer price for hybrid maize for sowing⁽⁷⁾,

— Commission Regulation (EC) No 1495/94 of 28 June 1994 fixing countervailing charges on seeds⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 217/95⁽⁹⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Seeds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulations (EEC) No 1665/72, (EEC) No 3064/82 and (EC) No 1495/94 are hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.
⁽³⁾ OJ No L 168, 26. 7. 1972, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1986, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 2. 8. 1972, p. 49.
⁽⁶⁾ OJ No L 260, 12. 9. 1986, p. 8.
⁽⁷⁾ OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 13.
⁽⁸⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1994, p. 22.
⁽⁹⁾ OJ No L 26, 3. 2. 1995, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1590/95

of 30 June 1995

amending Regulation (EEC) No 1727/92 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of cereal products to the Azores and Madeira and establishing the forecast balance, and amending Regulation (EC) No 2883/94 establishing a forecast balance for the supply to the Canary Islands of agricultural products covered by the specific measures provided for in Articles 2, 3, 4 and 5 of Council Regulation (EEC) No 1601/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 1600/92, Commission Regulation (EEC) No 1727/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1563/95 ⁽⁵⁾, establishes, for the 1994/95 marketing year, the forecast balance for cereals products for the Azores and Madeira; whereas as a result, the forecast supply balance for the 1995/96 marketing year should be established;

Whereas pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 1601/92, Commission Regulation (EC) No 2883/94 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1318/95 ⁽⁷⁾, establi-

shes, for the 1994/95 marketing year, the forecast supply balance for cereals products for the Canary Islands; whereas, as a result, the forecast supply balance for the 1995/96 marketing year should be established;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of Regulation (EEC) No 1727/92 is hereby replaced by Annex I hereto.

Article 2

Annexes VI and X to Regulation (EC) No 2883/94 are hereby replaced by Annexes II and III hereto respectively.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 101.

⁽⁵⁾ See page 18 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 127, 10. 6. 1995, p. 5.

ANNEX I

'ANNEX

AZORES AND MADEIRA: SUPPLY BALANCE FOR CEREALS FOR THE 1995/96
MARKETING YEAR

(in tonnes)

Product	Azores	Madeira
Common breadmaking wheat	34 000	25 000
Feed wheat	1 000	2 000
Barley	40 000	7 000
Durum wheat	1 000	7 000
Maize	73 000	35 000
Malt	1 000	2 200
Total	150 000	78 200'

ANNEX II

'ANNEX VI

CANARY ISLANDS: SUPPLY BALANCE FOR CEREALS PRODUCTS FOR THE
1995/96 MARKETING YEAR

(in tonnes)

CN code	Product	Quantity
1001 90 (*)	Common wheat	155 000
1001 10 (*)	Durum wheat	—
1003 (*)	Barley	20 000
1004 (*)	Oats	1 200
1005 (*)	Maize	180 000
1103 11 50	Durum wheat — groats and meal	4 300
1103 13	Maize flour — groats and meal	5 000
1103 19	Other — groats and meal	—
1103 21 to 1103 29	Pellets	—
1107	Malt	16 500

(*) In the case of individual products marked with an asterisk (*) the quantities fixed may be exceeded up to a maximum of 25 %, provided that the combined quantity for the products concerned is not exceeded.

ANNEX III

'ANNEX X

CANARY ISLANDS: SUPPLY BALANCE FOR GLUCOSE FOR THE 1995/96
MARKETING YEAR

(in tonnes)

CN code	Product	Quantity
ex 1702 (except products falling within CN codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 and 1702 90 30)	Glucose	1 800'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1591/95

of 30 June 1995

laying down detailed rules for the application of export refunds to glucose and glucose syrup used in certain products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1032/95⁽²⁾, and in particular Articles 13 (8), 14 (5) and 14a (7) thereof,

Whereas in accordance with Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 426/86, an export licence is required before any refund can be granted;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1199/95⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 836/95⁽⁶⁾, establishes an agricultural product nomenclature for export refunds;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3665/87⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 331/95⁽⁸⁾, lays down common rules for the application of the system of export refunds on agricultural products; whereas these rules must be supplemented by specific rules on glucose and glucose syrup incorporated into products processed from fruit and vegetables;

Whereas, pursuant to Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 426/86, refunds must be fixed within the limits resulting from agreements concluded in accordance with Article 228 of the Treaty;

Whereas, with this in mind, and to prevent distortion of competition, the system of export refunds for glucose and

glucose syrup incorporated into products processed from fruit and vegetables should be brought into line with the system provided for in Commission Regulation (EC) No 1518/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulations (EEC) No 1418/76 and (EEC) No 1766/92 as regards imports and exports or products processed from cereals and rice and amending Commission Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽⁹⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

An export refund may be granted in respect of glucose and glucose syrup falling within CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99 and 1702 40 90 used in the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 426/86.

Article 2

Regulation (EC) No 1518/95 shall apply to the products referred to in Article 1.

Grant of a refund pursuant to this Regulation shall preclude a refund being granted pursuant to Commission Regulation (EC) No 1429/95⁽¹⁰⁾ laying down detailed rules for the application of export refunds in respect of products processed from fruit and vegetables, other than refunds granted in respect of added sugars.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 105, 9. 5. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 30. 5. 1995, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 88, 21. 4. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 38, 18. 2. 1995, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 55.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 28.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1592/95

of 30 June 1995

amending Regulation (EEC) No 904/90 laying down detailed rules for the application of the arrangements applicable to imports of certain pigmeat products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) or in the overseas countries and territories (OCT), in order to implement the Agricultural Agreement concluded during the Uruguay Round of negotiations

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas, in order to take account of existing import arrangements in the pigmeat sector and those resulting from the Agricultural Agreement concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, transitional measures are needed to adjust the preferential concessions in the form of exemption from the import duty for certain pigmeat products from the ACP States and the OCT;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 904/90 of 10 April 1990⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/90⁽³⁾ lays down detailed rules for the application of preferential conditions in the form of a reduction in the import levy for pigmeat quotas; whereas, since the levies

are being replaced by customs duties from 1 July 1995, it is necessary to make transitional adjustments to these rules;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Regulation (EEC) No 904/90 the word 'levy' is replaced by the words 'customs duty' each time that it appears.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1995 to 30 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽²⁾ OJ No L 93, 10. 4. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 161, 27. 6. 1990, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1593/95

of 30 June 1995

amending Regulation (EC) No 1432/94 with regard to the transitional adjustment of certain rules on imports to the Community of certain pigmeat in order to implement the Agricultural Agreement concluded during the Uruguay Round of negotiations

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas in order to take account of existing import arrangements in the pigmeat sector and those resulting from the Agricultural Agreement concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, transitional measures are needed to adjust the preferential concessions in the form of partial exemption from the import duty for certain products from third countries;

Whereas concessions were granted pursuant to Commission Regulation (EC) No 1432/94 of 22 June 1994 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the import arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for

pigmeat and certain other agricultural products⁽²⁾; whereas, since the levies are being replaced by customs duties from 1 July 1995, it is necessary to make transitional adjustments to these rules;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Regulation (EC) No 1432/94 the word 'levy' shall be replaced by the word 'customs duty' each time that it appears.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1995 to 30 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽²⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1594/95

of 30 June 1995

amending Regulations (EEC) No 2698/93 and (EC) No 1590/94 with regard to the transitional adjustment of certain rules on imports to the Community of certain pigmeat products from the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, the Republic of Bulgaria and Romania in order to implement the Agricultural Agreement concluded during the Uruguay Round of negotiations

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas in order to take account of existing import arrangements in the pigmeat sector and those resulting from the Agricultural Agreement concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, transitional measures are needed to adjust the preferential concessions in the form of partial exemption from the import duty for certain products from the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic, the Slovak Republic, the Republic of Bulgaria and Romania;

Whereas concessions were granted pursuant Commission Regulation (EEC) No 2698/93 of 30 September 1993 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the arrangements provided for in the Interim Agreements between the European Economic Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the former Czech and Slovak Republic⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 341/95⁽³⁾, and Commission Regulation (EC) No 1590/94 of 30 June

1994 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the arrangement provided for in the Interim Agreements between the Community, of the one part and Bulgaria and Romania, of the other part⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 341/95; whereas, since the levies are being replaced by customs duties from 1 July 1995, it is necessary to make transitional adjustments to these rules;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Regulations (EEC) No 2698/93 and (EC) No 1590/94, the word 'levy' shall be replaced by the word 'customs duty' each time that it appears.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1995 to 30 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽²⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 80.

⁽³⁾ OJ No L 39, 21. 2. 1995, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 1. 7. 1994, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1595/95

of 30 June 1995

fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽²⁾, and in particular Article 20a thereof,

Whereas Article 20a of Regulation No 136/66/EEC provides for the granting of a production refund for olive oil used in the preserving industry; whereas under paragraph 6 of that Article, and without prejudice to paragraph 3 thereof, the Commission shall fix this refund every two months;

Whereas by virtue of Article 20a (2) of the abovementioned Regulation, the production refund must be fixed on the basis of the gap between prices on the world market and on the Community market, taking account of the import charge applicable to olive oil falling within CN subheading 1509 90 00 and the factors used for fixing the export refunds for those olive oils during the reference period; whereas it is appropriate to take as a reference period the two-month period preceding the

beginning of the term of validity of the production refund; whereas, however, if the oil used in the manufacture of preserved foods was produced in the Community, the above amount is to be increased by an amount equal to the consumption aid in force on the day that the said refund is applied;

Whereas the application of the above criteria results in the refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the months of July and August 1995, the amount of the production refund referred to in Article 20a (2) of Regulation No 136/66/EEC shall be:

- ECU 62,18 per 100 kilograms for olive oil produced in the Community,
- ECU 50,11 per 100 kilograms for olive oil other than that referred to in the preceding indent.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

COUNCIL REGULATION (EC) No 1596/95**of 29 June 1995****amending Regulation (EC) No 3361/94 in order to prolong the application of certain tariff quotas with respect to Austria, Finland and Sweden**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3361/94 of 29 December 1994 opening tariff quotas with respect to Austria, Finland and Sweden⁽¹⁾,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas pursuant to Article 2 of the 1994 Act of Accession, Austria, Finland and Sweden have applied the Common Customs Tariff as from 1 January 1995;

Whereas, at its meeting on 8 February 1995, the Council authorized the Commission to open negotiations under Article XXIV (6) of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994;

Whereas the application of the Common Customs Tariff by the new Member States has led to a reduction of some import duties and to an increase of some other duties;

Whereas it is appropriate for the Community to provide its trading partners with temporary relief for the most serious cases in which there is an increase in import duties; whereas, therefore, certain customs duties have been reduced on an autonomous basis during the period 1 January to 30 June 1995;

Whereas, pending the conclusion of a global agreement as a result of negotiations between the Community and third countries, it is appropriate to apply autonomous measures

designed to alleviate the adverse impact on certain exports by third countries following enlargement;

Whereas the measures to be applied are without prejudice to the results of the ongoing negotiations under the said Article XXIV (6) and do not prejudice the intention of the Community to conclude an agreement which takes into account the global impact of enlargement on trade with third countries;

Whereas, as these negotiations are not yet completed, it is appropriate to extend the application of Regulation (EC) No 3361/94 in order to provide for the period of 1 July to 31 December 1995, retaining the same quotas with the same duty rates for the same products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (1) of Regulation (EC) No 3361/94 the following subparagraph shall be added:

'The Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden shall apply the same arrangement from 1 July 1995 to 31 December 1995.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 29 June 1995.

For the Council

The President

J. BARROT

⁽¹⁾ OJ No L 356, 31. 12. 1994, p. 5 (Regulation as corrected in OJ No L 68, 28. 3. 1995, p. 34).

COUNCIL REGULATION (EC) No 1597/95

of 29 June 1995

temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a
number of agricultural products

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas production of the products referred to in this Regulation is at present inadequate or non-existent within the Community and producers are thus unable to meet the needs of user industries in the Community;

Whereas in these cases, it is in the interest of the Community to suspend the autonomous Common Customs Tariff duties totally;

Whereas the decision for the suspension of these autonomous duties should be taken by the Community;

Whereas, taking account of the difficulties involved in accurately assessing the development of the economic situation in the sectors concerned in the near future, these

suspension measures should be taken only temporarily, by fixing their period of validity by reference to the interests of Community production,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The autonomous Common Customs Tariff duties for the products listed in the table appearing in the Annex shall be suspended at the level indicated in respect of each of them.

These suspensions shall apply from 1 July 1995 to 30 June 1996.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 29 June 1995.

For the Council

The President

J. BARROT

ANNEX

CN code	Taric	Description of goods	Autonomous duties (%)
ex 0710 21 00	*10	Peas in pods, of the species <i>Pisum sativum</i> of the variety <i>Hortense axiphium</i> , frozen, of a thickness not exceeding 6 mm, to be used, in their pods, in the manufacture of prepared meals (a) (b)	0
ex 0711 90 60	*11 *91	Mushrooms, excluding mushrooms of the species <i>Agaricus</i> spp., provisionally preserved in brine, in sulphur water, or in other preservative solutions, but unsuitable in that state for immediate consumption, for the food-canning industry (a)	0
ex 0712 30 00	*17 *24	Mushrooms, excluding mushrooms of the species <i>Agaricus</i> spp., dried, whole or in identifiable slices or pieces, for treatment other than simple repacking for retail sale (a) (b)	0
ex 0713 33 90	*20	Beans, white, dried, of the species <i>Phaseolus vulgaris</i> , of which not more than 2 % by weight are retained by a screen with apertures of a diameter of 8 mm, for use in the food-canning industry (a)	0
ex 0804 10 00	*11 *21	Dates, fresh or dried, for the processing industry, other than for the production of alcohol (a)	0
ex 0804 10 00	*12 *22	Dates, fresh or dried, for packing for retail sale into immediate packings of a net content not exceeding 11 kg (a)	0
ex 0810 40 50	*10	Fruit of the species <i>Vaccinium sacrocarpon</i> , fresh	0
ex 0810 90 85	*10	Rose-hips, fresh	0
0811 90 50 0811 90 70 ex 0811 90 95	*66 *67	Fruit of the genus <i>Vaccinium</i> , uncooked or cooked, by steaming or boiling in water, frozen, not containing added sugar or other sweetening matter	0
ex 0811 90 95	*40	Rose-hips, uncooked or cooked, by steaming or boiling in water, frozen, not containing added sugar or other sweetening matter	0

(a) Control of the use for this special purpose shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

(b) However, the suspension is not allowed where processing is carried out by retail or catering undertakings.